



Mailed on Friday, 4th April 2014.

MAGYAR

Hungarian Life

ÉLET

Price \$ 3.20
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

★ THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2814 10 April 2014. Printed Post approved PP 100002449 LVI. évfolyam 14. szám 2014. április 10.

„Átalakítottuk Magyarországot”

Orbán Viktor beszéde teljes terjedelmében a Fidesz választási nagygyűlésén, 2014. március 29-én.

Köszöntöm Pásztor Istvánt, a gazdasági magyarok vezetőjét. Köszöntöm Joseph Daul elnök urat, az Európai Néppárt elnökét, aki megtisztelt bennünket látogatásával és támogatásával. És köszöntöm Önöket, a Békemenet résztvevőit. Isten hozta mindannyiukat!

Összesereglettünk hát ismét, az ország minden szegletéből Debrecenről Sopronig, Kézdivásárhelyről Szabadkára és Beregszásztól Komáromig. A Jóisten megsegített bennünket, így ehhez a naphoz is elérkezhettünk. Nyolc nap múlva, jövő vasárnap mi, a magyar nép szabad és demokratikus választáson dönthetünk a jövőnkéről. Véget ért hát kormányzásunk négy esztendeje. Úgy reméljük, az első négy esztendeje ért véget. Azért jöttünk ma ide, hogy elmondjuk egymásnak, elmondjuk az országnak és a világnak: még négy évet kérünk. *Még négy évet!*

Úgy tűnik, ez itt a megfelelő hely, pillanat és alkalom, amikor egyenesen, ahogy a szívemből jön, elmondjam, hogy hálás vagyok Önöknek. Hálás vagyok, mert alkalmat adtak, mert megadták nekem a tisztességet és dicsőséget, hogy négy évig miniszterelnökként szolgálhattam. Szolgálhattam Önöket és a hazámat. Nincs ennél fel-emelőbb küldetés és nagyobb megtiszteltetés. Együtt dolgozva Önökkel átalakítottuk Magyarországot. Átalakítottuk és megújítottuk, korszerűsítettük és áramvonalasítottuk. Lerobbant, dőcögő és defektes járgányból üzembiztos, gyors és merész versenyautót építettünk. Egy hanyatló, a csőd szélén tántorgó, önbecsülését és önbizalmát veszített Magyarországból olyan nemzeté emelkedtünk, amely napról napra erősödik, amelynek visszatért az önbecsülése és önbizalma. Olyan nemzeté, amely újra méltó régi nagy híréhez, és nagyszerű jövő előtt áll.

Jövő vasárnap egy szabad országban adjuk le a szavazatainkat. Még jól emléksünk, nem volt ez mindig így. Rengeteg áldozatot hoztak, vért és verejtéket adtak a magyarok azért, hogy szabad országban szabadon dönhessünk a jövőnkéről. Huszonöt évvel ezelőtt is ezen a téren találkoztunk. Itt kezdődött el minden. Itt, ezen a téren kezdődött Magyarország felszabadítása. Itt kiáltottuk oda a világnak egyenesen, a szeme közé, hogy megvetjük azokat, akik elárulják a hazánkat, és megvetjük azokat, akik megszállt idegenek zsoldjába lépnek. Ekkor kiáltottuk oda a világnak, hogy nem engedjük, hogy még egyszer elvegyék és eltemessék a jövőnket.

Nem véletlenül jöttünk hát éppen ide. A hely szelleme, a hősök tere erőt ad és kötelez. Itt azoknak a hősöknek a szelleme uralkodik, akik nem engedtek sem a saját félelmeiknek, sem a túlerőnek, akik mindig kitartottak, és végül győzedelmeskedtek. Ezt akarjuk mi is. Azt akarjuk, hogy ez a tér emlékeztessen bennünket. Emlékeztessen arra, amikor fiatalok, bátrak és elszántak voltunk. Emlékeztessen arra, hogy húsz éven át izmot, inat és verejtéket nem kímélve küszködtünk és küzdöttünk becsülettel. Emlékeztessen arra, hogy amikor végre sikerült előrébb jutni, mindig megjelentek a régi elvtársak, akik az idő kerekét, s vele a mi életünket mindig visszalökték, és visszafordították a múltba. Emlékezzünk arra, hogy ez így ment húsz éven keresztül. De emlékezzünk arra is, hogy mi, akik ma itt vagyunk, sohasem adtuk fel. Arattunk fényes győzelmeket, és szenvedtünk súlyos, fájó vereségeket is. Amikor vereséget szenvedtünk, nem szaladtunk el, nem széledtünk szét, és nem kerestünk egyéni menekülő ösvényeket, hanem maradtunk, ki- és összetartottunk. Álltuk a sarat, és vártuk a pillanatot. És húsz év után, amikor mindenkinek elege lett a szét-húzásból, elege lett a régi elvtársakból, akkor összefogtunk, és 2010 áprilisában csináltunk egy forradalmat, egy alkotmányos forradalmat. Hogy mindenki egész Európában jól hallhassa és értse, világgá kiáltottuk, hogy a magyaroknak nem kell többé sem kommunizmus, sem szocializmus, nem kell többé a baloldal jelmezéből, amellyel a kunbélák már száz éve szórakoztatják Európát. Elég volt az álszent színjátékból, a munkásokra hivatkozó bürokratikából és nagytőkészekből, elég volt a hamisságból, a trükkökből és a hazugságból! Emlékezhettek, felgyűrtük az ingünk ujját, és nekiveselkedtünk. Amit nem volt erőnk elvégezni húsz éven keresztül, azt négy év alatt elvégeztük. Elvégeztünk mindent, amit lehetett, néha úgy éreztem, még annál is többet.

Amikor majd megírják e négy év példátlan történetét, le fogják írni, hogy a magyarok 2010-ben a modern Európában páratlan egységet hoztak létre. Le fogják írni, hogy a magyarok bevezették a méltányos közteherviselést, és kiterjesztették a bankokra és a multikra is. Le fogják írni, hogy



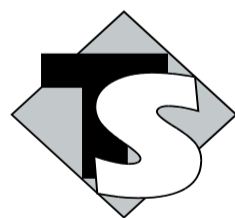
csodaszámba ment, amikor a csőd széléről visszarántották az országukat, és négy év alatt szolidan növekvő gazdaságot faragtak belőle. És, tisztelt Hölgyeim és Uraim, le fogják írni, hogy a magyarok lehetetlen dolgokra vállalkoztak, de végül sikeresen megküzdöttek a pénzvilág góliátjaival, a birodalmi bürokraták hadseregével és a dunai árhullámmal is. És le fogják írni, hogy a magyarok megvédték a munkahelyeiket, sőt munkahelyek szézeit teremtették. Leírják, hogy ki szabadították magukat a Nemzetközi Valutaalap segítő öleléséből, kiváltképpen falvaikat, városaikat, és kitértek az adósságcsapdából. És le fogják írni, hogy farkasszemet nézve a fél világgal saját, nemzeti alkotmányt alkottak, visszatértek a keresztény gyökereikhez, és egyesítették a Kárpát-medencében feldarabolt és a világban szétvert nemzetüket. Megmutattuk, hogy így is lehet történelmet írni. Nemcsak fegyverrel, erőszakkal és vérrel, ahogy egyébként a világnak ebben a szegletében ez szokásban volt. Lehet összefogással, és lehet egységgel, áldozatvállalással, erőfeszítéssel, és lehet a magyar észjárás követve.

Most következhet ennek a nagyszerű történetnek a második fejezete. Most azt kellene megmutatnunk, hogy amit tettünk, nem egyszeri fellángolás volt, hanem ráeszmélés, megvilágosodás és romjainkból való feltámadás. Nem egyszeri fényjelenség, hanem egy új korszak napvilága. Nem egyszeri virtus, nem felvillanás, hanem maga a láncoktól, pányvától és rozsdájától megszabadított jellemünk, a mi igazi énünk ez. Most azt kellene megmutatnunk, hogy mi, magyarok ilyenek vagyunk igazán. Egységesekek és erősek. Szabadok és kötelességtudók. Bátrak, józanok. Emberségesek és hazafiak.

Kedves Barátaim!
Rengetegen gyülekeztünk ma össze. És sokan vannak, akik otthon vannak velünk. Sok százezernyi és milliányi magyar. Ahány ember, annyiféle, annyi különböző és egyedi élet. De minden sokszínűség, különbözőség és egység mellett is valami összetart, egy irányba vonz, és egymás mellé állít bennünket. Nekünk, mindannyiunknak van egy közös szenvedélyünk. A mi közös szenvedélyünket úgy hívják: Magyarország. Mi, akik itt vagyunk olyan sokan, mint talán még sohasem a magyar történelem során, nem váltunk rabjává egyetlen politikai doktrínának és egyetlen ideológiának sem, a mi szívünket csak a hazánk volt képes rabul ejteni.

Kedves Barátaim!
Mi tudjuk, mit jelent magyarnak lenni. A Duna és az Ipoly mentén, végig a Kárpátok lábainál, lent a bácskai szőlőhegyek között, a Hargita alján, mindenhol a világnak ebben a sarkában magyarnak lenni bátorságot jelent. Magyarnak lenni azt jelenti, hogy része vagy egy hatalmas és nyílt összeesküvésnek, hogy nem engedjük kiszorítani a magyar szót a magyarul falvakból és városokból, az iskolákból és a templomokból. Részese vagy egy nagy és nyílt összeesküvésnek, hogy Magyarországot magyar országnak tartjuk meg. Magyarnak lenni azt jelenti, hogy egyszerre vagy rebellis szabadságharcos és a megtartó rend odaadó őre. Magyarnak lenni azt jelenti, hogy sohasem vagy elégedett a kormányoddal, de ha kell, mindig kiállsz érte, mert tudod, hogy a hazádat szempillantás alatt elfoglalják, kifosztják, felprédálják, és még téged is földönfutó szegénylegénnyé tesznek a saját országodban, ha nem áll az ország élén erős nemzeti kormány. Magyarnak lenni azt is jelenti, hogy rajtunk van az Isten áldása. Ezért állhatunk itt rokontalan és magányos népként ezer év után is. Ha betartjuk a legfőbb törvényeket, ha maradunk a kereszténység védőbástyája, ha átkozódás helyett inkább felemeljük a szívünket, akkor azt kapjuk, amit megérdemlünk: megtarthatjuk a világ legszébb országát és a hozzá tartozó boldog élet reményét.

(Folytatás a 4. oldalon)



**TRUMBLE
SZANTO
LAWYERS**

ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN
ÖRÖKSÉG ÜGYEK
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: tsz@tsz.com.au

Őszödi anziksz

Hamarosan bontani kezdik a balaton-őszödi kormányüdüllő villasorát, benne azzal a nevezetes előadóteremmel, ahol 2006 tavaszán Gyurcsány Ferenc elszavalta korszakossá lett önmarcangoló beszédét. (Az épületes káromkodásözön elő- és utóéletét azóta is egyfajta betyárromantika, illetve határozott hányinger övezi, attól függően, hol kerül szóba a trágáriáda, DK-beutaltaknál, vagy egyéb — civilizált — terepen.) Az Erzsébet-program keretében zajló átalakítást egy tavalyi törvény módosítás tette lehetővé — ezt azért fontos megjegyezni, nehogy bárki kormányzati túlkapást véljen a bontás mögött, s azt higgye: a kabinet tudatosan romboltat le egy „történelmi emlékhelyet”. A terv az, hogy a kivételes panorámát nyújtó partszakasz a jövőben gyermekek, nagycsaládok és fogyatékkal élők pihenését szolgálja majd. Ha a potentát politikusként jó volt a vidék, ellesznek valahogy ők is...

A hajdani kormányüdüllő és a hozzá tartozó, villákból álló luxusobjektum története az ötvenes évek legelejéig, a Rákosi-éráig nyúlik vissza — állítólag maga az örökké merénylőtől rettegő tar vezér szemelte ki a biztonságosnak tartott, csöndes, eldugott partszakaszt. Óhaját földhivatali-tulajdonjogi formák nem akadályozták, azokon elvtársi eleganciával átlépett az akkori párt- és állami ügyintézés, nemes egyszerűséggel elvették az itt lakók házaikat, a tulajdonosokat pedig elzavarták. Akkoriban ez volt a trendi, másutt is így csinálták. A Szemlőhegy utcában is... Rákosi persze külön villát nézett ki magának, amit később szinte bunkerré alakított. Páncélozott motoros kishajója, a Ludas Matyi évtizede még járta a Balatont... **Aztán — Mátyás után — Matyi is elment. Most meg a Flető-émléktermet bontják...**

Pihál György
(Magyar Nemzet)

BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK

Április 10.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon, Zsolt, Fulvia, Marianna, Polidor és Ezékier nevű barátainkat.

Április 11.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Leo, Szaniszló, Gemma, Godiva, Ariel, Laura, Leona nevű barátainkat.

Április 12.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Gyula, Balvin, Csaba, Csanád, Konstantin, Sebő, Szilárd nevű barátainkat.

Április 13.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Ida, Hermina, Mina, Norma.

Április 14.

Szeretettel köszöntjük Tibor, Benedek, Gusztáv, Miksa, barátainkat.

DOLLÁR ÁRFOLYAM
2014. április 3-án
1 AUD = 205. 68 Ft



Hazakerült a Seuso-kincs

Magyarország megszerezte a római kori, felbecsülhetetlen értékű Seuso-kincs egy részét, jelentette be a kormányfő. Orbán Viktor kormányfő azt mondta, a kincs mindig is Magyarorszáé volt, sosem mondtunk le a tulajdonjogunkról. *„Ha a mienk, akkor jobb, ha nálunk van, mint másna!”* — mondta.

A tárgyalásokat Baán László és Lázár János vezette, a visszaszerzés költsége 15 millió euró volt. Orbán Viktor rajtuk kívül a hazaszállításért a TEK-es Hajdu Jánosnak is köszönetet mondott. A kormányfő oldalán Baán László, a Szépművészeti Múzeum igazgatója, a Múzeumi Negyed előkészítését irányító miniszteri biztos, és Pálkás József MTA-elnök álltak, a kincs hét darabját hárman együtt leplezték le. Orbán azt mondta, a „Rejtő Jenő-i kalandokat meghazudtoló történetet” szívesen elmeséli majd az érintettek.

Baán László azt mondta, történelmi ez a pillanat. Magyarország 25 éve próbálja visszaszerezni a kincset, a fele most hazakerült, köztük a legfontosabb darab, a névadó Seuso-tál is, jelentette be. A Római Birodalomban ebből az időszakból, a késői császárkorból 1800 ásatási helyen találtak leletet, ezek közül a Seuso a legértékesebb az ötvösművészeti tárgyakat illetően, mondta.

A tájékoztató után nem sokkal Baán László visszatért a helyszínre több miniszter társaságában, vele volt többek között Varga Mihály, Martonyi János, Semjén Zolt és Balog Zoltán. Miután megmutatta nekik a kincset, Baán újságíróknak arról beszélt, hogy a múlt hétvégén jöttek haza Londonból a kincsek, amelyeket egy angol testvérpártól szereztek vissza. Az Origo kérdésére azt mondta, ezzel a testvérpárral másfél éve kezdődtek a tárgyalások, a testvérek nem vitatták a magyar állam tulajdonjogát, sőt ők keresték meg a magyar felet.

A tizenötmillió eurós ár jó üzlet volt, mondta Baán, mert a kincs kikiáltási ára korábban 40 millió font volt, ami mai áron 100 millió eurónak felel meg. Beszélt arról is, hogy az angol hatóságok is hozzájárultak, hogy a kincsek kikerüljenek az országból. A testvérpár a tárgyalások során fogadta a magyar delegációt, amelynek többek között Baán is tagja volt, ekkor bizonyosodtak meg arról, hogy az eredeti kincsről van szó, mondta. A leleteket a TEK segítte hazahozni, szárazföldön. A tárgyalás azért nem volt nyilvános, hogy senki ne tudjon előjönni újabb tulajdoni igényekkel, magyarázta Baán.

A kincs további része egy angol lordnál, Northamptonnál van, vele is tárgyal a magyar kormány. (Róla az alábbiakban, a kincs történeténél olvashat bővebben.) Baán szerint idő kérdése, hogy a többi darab is hazakerüljön. Az Origo kérdésére, hogy a hazahozatalnak van-e köze a kampányhoz, Baán azt mondta, nincs. Decemberben írták alá a papírok egy részét, azóta a brit hatóságok engedélyre vártak, amelyek most érkeztek meg, magyarázta.

Mi az a Seuso-kincs?

Seuso egy gazdag és előkelő római lehetett, a nevével ellátott műkincsekre Polgárdi és Szabadbattyán között félúton, a mai Kőszárhegy környékén, a negyedik században lerombolt egykori villája környékén bukkantak. Az ezüstöket — állítólag negyvenet — az 1970-es években találta meg egy kőbányában Sümegeh József, a férfit 1980 decemberében felakasztva találták egy kőszárhegyi pincében.

A kincsek egy része ekkor már Bécsben volt, a Hotel Hiltonban működő antikvitásban, amelyet Halim Korban és Anton Tkalec kétes hírű műkereskedők vezettek. Hogy hogyan kerültek ki Magyarországról a kincsek, senki sem tudja, vagy ha mégis, hallgat róla. A nyolcvanas években az angol Lord Northampton és üzlettársai vásárolták fel a tárgyak ismert darabjait, de mivel kiderült, hogy a Halim Korban által mellékelt libanoni eredetpapírok hamisak voltak, a lelet csapdába került, sem eladni, sem kiállítani nem lehetett.

1990 februárjában a Sotheby's New York-i irodájában tartott sajtótájékoztatón Seuso-kincsként mutatták be a nyilvánosságnak a 14 ezüstitárgyat és a rézüstöt. A Magyar Köztársaság 1991-ben bejelentette igényét a leletegyüttesre, és perbe szállt értük Northampton ellen, ahogy Libanon és Jugoszlávia (később Horvátország) is. 1993 novemberében meghozott ítéletben Beatrice Shainswit bírónő arra jutott, hogy *„a kincs eredete nem bizonyosabb most, mint a pereskedés kezdetén volt”*, így egyik ország igényeit sem tartotta jogosnak. Magyarország esetében az egyetlen közvetlen bizonyítékot, a talajminta-vizsgálatok eredményeit nem vette figyelembe, pedig a Meleagros-tárlól 1993. május 15-én vett minta megegyezett a Borbély-pincéből — ahol Sümegeh József holttestét megtalálták, és egy ideig a tárgyakat rejtegették — származó mintával.

A BME Nukleáris Technikai Intézetének tudományos munkatársa megállapította, hogy a tárlól származó földmintában talált mikroszkopikus méretű ósmaradványok és kovamoszatok vázmaradványai a Balaton környéki állóvizekben élő algatársulásokban ma is megtalálhatók. Ennek ellenére New York Állam

MAGYAR

Fellebbviteli Bíróságának 1994. szeptember 22-i döntése alapján a Seuso-kincs a lord birtokában maradt.

A kilencvenes évek vége óta a tárgyakat a Christie's aukciósháznál őrizték, majd 2006 októberében Londonban a Bohnhams aukciósház — csak a potenciális vásárlók és muzeológusok részére nyilvános — kiállításon bemutatta a leletegyüttest, mivel Lord Northampton túl szeretett volna adni a problémás származású leleteken, de nem hogy vevő nem akadt, még a nagy tekintélyű cambridge-i régész, Colin Renfrew is elítélte a tárgyak újbóli bemutatását, mivel szerinte „bármelyik brit múzeum, amely kiállítja a kincseket, vét a Múzeumi Szövetség etikai szabályai ellen. A műkincskereskedő cselekedete nyilvánvalóan vét a köztisztesség ellen — még akkor is, ha sok régész, köztük én is, kihasználja a lehetőséget a kincsek megtekintésére.” (A kincs történetéről ebben a korábbi cikkünkben olvashat még több részletet.)

2012. augusztus 1-jén Zelnik István műgyűjtő bejelentette, hogy megvennie és hazahozná a Seuso-kincset. *„A tárgyak hazahozatalához a legmagasabb szinten kértem a magyar kormányzat segítségét, hogy a kényes jogi helyzetben tegyék lehetővé a kincsek hazajuttatását, amelyet halálom után a Magyar Államra kívánok hagyni. A vásárlásról aláírt szerződése, amelyhez szükséges a magyar kormány támogatása, augusztus végén lejár”* — írta Zelnik egy augusztus 8-i sajtóközleményben, ugyanakkor az Emberi Erőforrások Minisztériuma Kultúráért Felelős Államtitkársága akkor azt mondta, hogy „a kormányt és az államtitkárságot ebben az ügyben eddig hivatalosan nem kereste meg”, és a magyar állam a Seuso-kincsekkel kapcsolatban továbbra is tulajdonosnak tekinti magát.

Zelnik a kincsek hazahozataláról valószínűleg Szócs Géza korábbi kulturális államtitkárral tárgyalhatott, aki az MTI-nek eljuttatott közleményében azt írta: „politikusokkal, szakemberekkel, jogászokkal, műgyűjtőkkel évek óta számos tárgyalást folytattam, és mindezek alapján messze a legígéretesebbnek ítélem Zelnik István műgyűjtő ajánlatát. Ennek alapján megvásárolná a Seuso-együttest, azt Budapestre szállítaná, kiállítaná, tanulmányozhatóvá és kutathatóvá tenné, végezetül pedig a magyar államra hagyná. Így Magyarországnak egyetlen forintjába sem kerülne, hogy a kincsek ténylegesen a birtokába jussanak.”

A Kultúráért Felelős Államtitkárság az Origo akkori kérdésére, miszerint elképzelhető-e, hogy Zelnik Istvánnal együttműködve a magyar állam megszerezze a Seuso-kincset, annyit közölt, hogy „a Seuso-kincs ügyében L. Simon László kultúráért felelős államtitkár a téma szakavatott ismerőivel és elismert szakemberekkel tárgyal majd”. A Heti Válasz néhány nap múlva viszont már arról írt, hogy a kormány nemet mond „a vitatott megítélésű milliárdos műgyűjtő”,



A Magyar Szellem Láthatatlan Múzeumában a Csapó Endre szerkesztette Magyar Élet című hetilap félévszázados nemzeti szolgálata MAGYAR ÖRÖKSÉG. A Magyarorszáért Alapítvány ezen határozatát az Aranykönyv őrzi.

Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila
Sydneyi szerkesztő: Józsa Erika
Főszerkesztő: Csapó Endre

Irodák:

Melbourne

15 Roselyn Crescent.
East Bentleigh, Vic. 3165
Tel. : (03) 9557-2422
Fax: (03) 9563-9101
E-mail:
amarffy@netpace.net.au
Levélcím: P.O. Box 210,
Caulfield, Vic. 3162

Sydney

22 Marinella Street
Manly Vale, NSW. 2093
Telefon: (02) 9907-6151
E-mail:
hungarianlifesydney@gmail.com
mecsapo@bigpond.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

HÍREK

Zelnik István ajánlatára, hogy visszavásárolja a Seuso-kincset. L. Simon László kultúráért felelős államtitkár leszögezte: a javaslat blöff, nem lehet komolyan venni.

Kárpátalja magyarsága lesz a Világtalálkozó díszvendége

Kárpátalja magyarsága lesz a díszvendége a május 18 és 25 között megrendezendő IV. Magyar Világtalálkozónak, amelynek Szervezőbizottsága kiemelt figyelmet fordít a nehéz helyzetben lévő honfitársainkra, kifejezve szolidaritását és segítő szándékát az ott élőkért. A határtalan összefogás értékeinkért jelmondat szellemében összeállított programok során a középpontba kerülnek a kárpátaljai magyarság kulturális, idegenforgalmi és gazdasági értékei, bemutatóval a rendezvényre érkező hazai és határon túli közönségnek.

Az eseménysorozatot szervező Panoráma Világklub hálózat 134 társklubjával öt kontinens mintegy nyolcvan országát, államát öleli át. Kárpátalja területén az elmúlt három évben Beregszászon, Técsőn, Munkácson, Ungváron, Nagyszőlősen, Nevetlenfaluban és Aknaszlatinán jöttek létre társklubok, Lovas Ilona, dr. Mezei László és Pörneki András magyarországi társelnökök szervezésével, jórészt az e régiókból érkezők képviselik majd IV. Magyar Világtalálkozón az ott élő magyarságot.

A program szerint Budapesten, az Uránia Nemzeti Filmszínház dísztermében május 19-én este tartandó megnyitó ünnepségen, majd másnap az Ópusztaszeri Nemzeti Történelmi Emlékparkban rendezendő Európai Ifjúsági Napon, többek között fellép az eszenyi Ritmus Táncgyűttes, a Kokas zenekar, Vanessa, s Máthé János előadóművészek. A két napos Nemzetközi Tudományos Konferencián, amelynek az Óbudai Egyetem ad otthont – több előadó mutatkozik be mondandójával, de részt vesznek a Thomas Hotelban tartandó Társadalmi Párbeszéd Fórumon, valamint az Aquincum Hotelben rendezendő Gazdasági Fórum és Üzletember Találkozón is.

Három napon át rendeznek programokat minden korosztály számára a SYMA Rendezvényközpontban felépítendő Világfaluban, ahol a Szervezőbizottság külön kiállítóhelyet, pavilont biztosít ingyenesen Kárpátalja kulturális, történelmi, idegenforgalmi és gazdasági értékeinek bemutatására. A Világklub kárpátaljai kapcsolata több évre nyúlik vissza, számos karitatív cselekedet, kulturális program, közösségek közötti együttműködés jellemzi. Nemrégiben, a világklub képviselői egy gyermekvédelmi delegációval jártak Beregszászon, Nagyszőlősen és Nevetlenfaluban, s a Világtalálkozót követően újabb csoport készül kiutazni, ezúttal Munkács, Ungvár, Técső történelmi emlékhelyeinek a felkeresése is szerepel a programban. A Világtalálkozó Szervezőbizottsága úgy gondolja, a mostani kiélezett politikai helyzetben még inkább szükség van az együttérzés kinyilvánítására mellett a konkrét segítségnyújtásra, együttműködésre a kárpátaljai magyarsággal, s nem csak a Kárpát-medence, hanem szerte a nagyvilágban élő magyarok részéről is.

Ilonka néni megkapta a Szent István-díjat

Szent István-díjat vett át Kövér László házelnöktől a szlovák állampolgárságától megfosztott, 102 éves Tamás Aladárné csütörtökön az esztergomi

Vármúzeum Lovagtermében. A Szent István-émlékéremmel Burián László nyugalmazott plébánost tüntették ki, aki a második világháború után kitelepített magyar híveket követte Csehországba.

„A magyar állam nevében ígérem, hogy az ön és magyar sortársai ügyét sohasem fogjuk feledni. Az ön emberi tartása arra kötelez bennünket, hogy mindent megtegyünk annak érdekében, hogy mindenki megértse és elfogadja, mi, magyarok nem valami ellen tartozunk össze, hanem önmagunkért. Mindent meg fogunk tenni, hogy Szlovákiában is megértsek, nemcsak a múltunk közös, a jövőnk is” – fogalmazott Kövér László az elismerés átadása előtt.

A Szent István-émlékéremmel kitüntetett Burián László elismerését a nyugalmazott plébános betegsége miatt Gyurcsó Zoltán, a Nyitrai egyházmegye helynöke vette át. Beer Miklós, a Váci egyházmegye megyés püspöke méltatásában emlékeztetett arra, hogy Burián Lászlót 1946-ban szentelték pappá, majd önként jelentkezett a Sziléziába deportált magyarok lelki szolgálatára. Később egy paptársát segítette át a határon, amikor elfogták, és papi hivatásától eltiltották.

A díjátadón részt vett a korábbi díjazottak közül a Béres házaspár, Buzánszky Jenő, Duray Miklós, Tókes László és Wittner Mária.

A Szent István-díjat jelképező szobor Melocco Miklós alkotása, Szent Istvánt ábrázolja, amint a keresztet mindkét kezével magasba emeli nemzete előtt. A díjazottakat minden évben közvélemény-kutatás és internetes szavazás után választja ki az alapítvány kuratóriuma.

A Szent István-díj Alapítványt Bihari Antal, a Körzeti Televízió Esztergom vezetője 2001-ben hozta létre az összmagyarság kulturális életének segítésére, a kulturális örökség védelmére. A díjjal elsőként Orbán Viktor miniszterelnököt tüntették ki, birtokosai között van továbbá Nemeskürty István és Makovecz Imre is. Az emlékérem a Körzeti Televízió Esztergom díja, első sorban olyan környékbeli személyek kaphatják, akik a helyi közösség érdekében kiemelkedő tevékenységet végeznek.

Az Országgyűlés elnöke emlékeztetett arra, hogy az Európai Unió 28 tagállama mintegy 500 millió lakosából 40 millió ember őshonos, kisebbségben élő nemzeti közösség tagja. E kisebbségek jogainak biztosítására nincsenek érdemben használható nemzetközi normák – hangsúlyozta. „Európai etnikai közösségek több tízmillió tagja él részleges jogfosztottságban, és az Európai Unió a politikailag és erkölcsileg is egyre tarthatatlanabb helyzet rendezésének még a kezdeményezésétől is elzárkózik” – jelentette ki Kövér László.

A politikus emlékeztetett arra, hogy a magyar állam 2010 óta közjogilag is teljesíti a magyarsággal szembeni nemzeti kötelezettségét. A Kárpát-medencében és a nagyvilágban élő minden magyar ember a szülőföld elhagyásának kényszere nélkül magyar állampolgár lehet. „Ezáltal senkinek sérelmet nem okozunk, szándékaink szerint valamennyi szomszédos országnak lehetőséget teremtünk a 20. századi kölcsönös sérelmek meghaladására, ezáltal a 21. században javítva a valamennyiünk érdekeit szolgáló regionális gazdasági és politikai együttműködést” – fogalmazott a házelnök.

Kövér László közlése szerint Magyarország ugyanazt a tiszteletet és elbánást várja el a határain kívül élő magyar közösségek számára, mint amit Magyarország biztosít az itt élő, számbeli kisebbségben lévő, őshonos nemzeti közösségek számára.

Lassult a népesség fogyása

Csökkenő ütemben fogy a népesség, idén januárban az egy évvel ezelőttihez képest csökkent a halálozások száma és nőtt a születéseké – közölte a Központi Statisztikai Hivatal (KSH).

A hivatal gyorsjelentésének szerinte 2014 januárjában 7540 gyerek született, ami 0,7 százalékkal, szám szerint 53-mal több az egy évvel korábbinál, ugyanakkor a halálozások száma 10 735 volt, ami 4,9 százalékos csökkenést, szám szerint 556-tal kevesebb halálesetet jelent a tavalyi év első hónapjához képest.

A természetes fogyás 3195 fő volt, 609-cel kevesebb az egy évvel korábbinál, üteme a tavaly januári 4,5 ezrelékről 3,8 ezrelékre csökkent.

A házasságkötések száma januárban 1017 volt, ami 7,7 százalékkal, szám szerint 73-mal több, mint az előző év azonos időszakában. A házasságkötési arányszám 1,2 ezrelékes értéke 0,1 ezrelékponttal múlta felül a 2013. januárit.

Ezer lakosra 9,0 élve születés és 12,8 halálozás jutott januárban. Az előbbi 0,1 ezrelékponttal magasabb, az utóbbi 0,6 ezrelékponttal alacsonyabb volt, mint egy évvel korábban.

A 2014 első hónapjában regisztrált 12,8 ezrelékes halálozási arány az elmúlt négy évtizedben a legalacsonyabb januári érték.

Az év első hónapjában ezer élve születésre 4,9 csecsemőhalálozás jutott, ami 0,6 ezrelékpontos növekedést jelentett az egy évvel korábbihoz képest.

A Washington Post a Terror Háza Múzeumról

A Terror Háza Múzeumról írt Budapestről szóló cikkében az Associated Press amerikai hírügynökség tudósítója. A cikket más angol nyelvű portálok mellett a Washington Post is átvette. A cikk szerzője a kommunizmus korszakának budapesti emlékeit vette sorra. Járt a Szoborparkban és a város olyan részén, ahol felfedezhetőek a szocialista-realista építészeti jegyei, például a Széll Kálmán téren, a Szabadság téri szovjet emlékműnél, végül pedig a Terror Háza Múzeumban. A múzeumot a város kommunizmus utáni látképének valószínűleg legmarkánsabb helyszíneként írta le. Kiemelte az állandó kiállítást kiegészítő hang-és fényhatásokat és a rengeteg képet. „A múzeumi túra nem pusztán a szívbemarkoló politikai terror megjelenítője, hanem őszinte módja az ország múltjával való szembenézésnek is” – írja.

A NSW-i Magyar Szövetség áprilisi eseménynaptára

- Péntek Családi vacsora – DMSz Glendenning; Nyugdíjasok köre Punchbowl
- Szombat Katolikus szentmise este 6 -kor, és Karitás vacsora Mindszenty Otthon Ashfield DMSz volt táncsoport és football csapat találkozója Glendenning
- Vasárnap Kaszinó – előadó Dr Szomor Zoltán Locsolóbál - Hungarian Social Club Edensor Park
- Szerda NSW-i Magyar Szövetség Tanácsülése – Magyar Ház Punchbowl;
- Péntek Családi est – DMSz Glendenning
- Szombat Cigány Bál Hung. Social Club Edensor Park Horgászverseny DMSz
- Vasárnap Virágvasárnap – katolikus szentmise du 1. Santa Sabina, Strathfield
- Péntek: Nagypéntek, református istentisztelet Uniting Church, Carrington Ave, Strathfield
- Vasárnap Húsvétvasárnap, Katolikus szentmise St Elizabeth Home, Dean Park Református istentisztelet Strathfield
- 25–28 Kiscserkész tanyázás
- Szombat Zarándoklat - Berrima
- Vasárnap Piknik és filmvetítés – DMSz Glendenning

Minden vasárnap Katolikus szentmise d.e. 10.30-kor Szent Erzsébet Otthon, Dean Park Minden második vasárnap: d.u. 1 órakor katolikus szentmise – Santa Sabina templom Strathfield; **Református Istentisztelet** d.e. 11.30 Carrington Ave., Strathfield **Minden hétfőn** d.e. 9. Blacktown-i Nyugdíjasok, Blacktown **Minden szerdán** este 8. Kenguró Táncpróba, Clempton Park **Minden pénteken** Maci Klub, de. 10 –kor (0-5 éves gyerekeknek) Cserkészotthon Melville Reserve, Homebush West. **Minden szombaton** d.e. 8.30 Magyar középiskola, 7–12 osztály Bankstown, Girls High School, Mona St. Bankstown. du. 12.15 Magyar Általános Iskola, (óvoda – 6. osztály, Public School, Exeter Rd., Homebush West. Du. 2.30 Magyar Cserkész, Melville Reserve.

Fordítások, ausztrál bevándorlási és magyar honosítási kérelmek
Hajdu Gábor
 (MARN: 0962683, NAATI: 22224)
 www.gaborhajdu.com.au
Mobil:
0423-893-206

L.Y. TONGE & CO. LAWYERS Personal Injury Lawyers

NO WIN, NO FEE !!

Dr. Livia Tonge Principal

BSc, Eng (Hons), PhD, Master of Laws (Legal practice, Skills & Ethics)

Our legal service is exceptional

YOU BE THE JUDGE

BALESETET SZENVEDETT?

JÁRMŰVEL, MUNKAHELYEN, KÖZUTAKON, KÖZÉPÜLETBEN, KÓRHÁZBAN (GONDATLANSÁG, ORVOSI TÉVEDÉS), SPORTOLÁS, ERŐSZAK, TESTI SÉRTÉS, LELKI Bántalmazás, STB. MINDEN AMI MARADANDÓ FIZIKAI, SZELLEMI VAGY LELKI KÁRT OKOZOTT

MIT KELL TENNI?

AZONNAL KÉT TELEFONSZÁMOT HÍVNI:

MENTŐK: 000

L.Y.TONGE & CO. LAWYERS (03) 9670 5504

IRODÁNK MINDEN MÁS ÁLTALÁNOS JOGI ÜGYEKET IS VÁLLAL.

www.tongelawyers.com.au

Suite 7, 600 Lonsdale Street, Melbourne VIC 3000

Telefon: (03) 9670 5504

Fax: (03) 9602 5615

Email: ltonge@tongelawyers.com.au

Magyarul és angolul beszélünk.

Említse, hogy a MAGYAR ÉLET hetilapja hírdetése alapján hívott.

„Átalakítottuk Magyarországot”

(Folytatás az 1. oldalról)

Olyan jövőt építhetünk magunknak, amelyben minden magyar megkapja az esélyt, hogy hasznos, értelmes és teljes életet teremtsen magának. És, Barátaim, magyarnak lenni azt is jelenti, hogy a hazád mindig többre képes, mint ahogy éppen teljesít. Magyarnak lenni kifogyhatatlan lehetőséget és kiapadhatatlan tehetséget is jelent, hogy mindig több van bennünk, mint amit eddig kihoztunk magunkból.

Kedves Barátaim!

Egy szó, mint száz: lehet eső, lehet sár, mi szeretünk magyarok lenni. És az elmúlt négy évben megmutattuk, hogy nemcsak szeretünk, de tudunk is magyarok lenni. Nagy dolgokat vittünk végbe, de meglátják, ez még csak a kezdet. Az igazán nagy tettek most várnak ránk. Most kell és most lehet megépítenünk a mindenkinek munkát adó, új magyar gazdaságot. Most kell és most lehet megállítanunk, és gyarapodásba fordítanunk a népességfogyást. Most kell és most lehet véglegesen biztonságba helyezni a magyar földet. Most kell és most lehet megadnunk a tisztaság és biztonságos időskort. És most kell és lehet esélyt, felemelkedést és boldogabb nemzedéket nevelő iskolákat teremtenünk. Most kell és most lehet olyan Magyarországot teremtenünk, amely a gyerekeinket nemesebbé, okosabbá, erősebbé, vagyis különbé teszi, mint amilyenek mi vagyunk. Ne hallgassatok azokra, akik azt mondják, hogy ez lehetetlen. Aki végigcsinálta a négy évet, tudja, hogy a lehetetlen szót bátran kihúzhatjuk a szótárunkból.

Kedves Barátaim!

És végül az esélyekről. Ne kertetünk, beszéljünk egyenesen: a csillagok jól állnak, és szépen vannak elrendezve. Ennek a választásnak mi vagyunk az esélyesei. De vigyázat! Az esélyesség még nem győzelem. Emlékezzetek 2002-re! Az esély nem szüli

meg az eredményt, nem hozza el magát a győzelmet, azért dolgozni kell. Nekünk kell dolgozni, és keményen meg kell dolgoznunk érte. Sohase felejtsetek, hogy az esélyt be kell váltani. Nekünk kell beváltani mindannyiunknak közösen a következő nyolc nap munkájával. Nincs olyan esély, amit ne lehetne eljátszani. Aki megosztja a szavazatát, egységet bont. Aki egységet bont, hazardíroz. Ne feledjétek a választási harc első törvényét: egységben az erő. Egy a tábor, egy a zászló, csak a Fidesz!

Igen, minden egyes szavazatot meg kell becsülnünk, mindenkire és mindenkinek a szavazatára szükségünk van. Egyetlen vokson is múlhat. Tanultuk az iskolában: egy szög miatt a patkó elveszett, a patkó miatt a ló elveszett, a ló miatt a lovas elveszett, a lovas miatt a csata elveszett, a csata miatt az ország elveszett, máskor verd be jól a patkószeg! És ne lankadjatok, ne lankadjunk egészen vasárnap estig! Csak az az eredmény biztos, amit már kihirdettek. Ha úgy érzitek majd vasárnap este, hogy mindent kiadtatok magatokból, hogy jártányi erőtek sincs, és hogy alig álltok a lábatokon, akkor a győzelem nem marad el. Akkor, de csak akkor győzni fogunk. Fényes és nagy diadalt fogunk aratni.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Büszke vagyok arra, hogy több mint húsz éve harcolhatok Önökkel. Büszke vagyok a második rendszerváltásra, a közösen végigdolgozott négy évről, és mi együtt, közösen büszkék lehetünk a hazánkra és a magyar emberekre, akik mindezt végigcsinálták. Büszke vagyok, és alig várom, hogy együtt dolgozhassam Önökkel a következő négy évben is. Magasba a zászlókat! Fel, győzelemre!

Hajrá, Magyarország, hajrá, magyarok!

BÉKEMENET

Budapest, 2014. március 29.

A *Civil Összefogás Fórum* (CÖF) békemenet élén a szervezők „Egy az ország - 2014. április 6-a” feliratú nemzetiszínű transzparenst vittek maguk előtt. Az első sorban Bayer Zsolt újságíró, Fritz Tamás politológus, Stefka István, a *Magyar Hírlap* főszerkesztője, Széles Gábor vállalkozó, a *Magyar Gyáriparosok Országos Szövetségének* tiszteletbeli elnöke, Csizmadia László, a *Civil Összefogás Fórum* (CÖF) alapítója, Bencsik András, a *Békemenet Egyesület* elnöke, a

Magyar Demokrata című hetilap főszerkesztője és Pataki Attila zenész. Az első sorban vonult még mások mellett Csiba Gábor, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei kórház vezetője, KDNP-s politikus és Pataki Attila rockzenész.

Útközben azt is bejelentették, hogy az Egyesült Államokból, Kanadából, Ausztráliából, valamint Kárpátaljáról és a Vajdaságból is érkeztek csoportok a békemenetre, akiket a szervezők külön is üdvözöltek. A menet a budapesti Kossuth térről vonult a Hősök



terére. A tömeg a Fidesz március 29-én, szombaton a délutáni nagygyűléséhez csatlakozott. A Hősök terén várakozók vastapsal fogadták a Kossuth térről átvonulókat – jelentette az MTI tudósítója. A szervezők azt közölték, hogy minden eddiginél többen vettek részt a békemeneten. Az egyik szervező, Széles Gábor nagyvállalkozó

jelentették, hogy a vonuló tömeg teljesen megtöltötte az Alkotmány utcát, miközben még sokan a Kossuth téren álltak. Az indulás előtt a nemzeti színű, székely zászlókat, CÖF-ös és fideszes lobogókat lengető emberek elénekelték a magyar és a székely himnuszt. A résztvevők egy része kórdát visel, a legtöbben a tömegben

mai napig jogutód pártja, tudatos, átgondolt stratégiával átmentette a hatalmát a demokráciába. De ez nem volt elég: az MSZP megőrizte a társadalmi bázisát is, mégpedig úgy, hogy saját hatalmával együtt átmentette a demokráciába a kádárizmust, a kádári szemléletet és gondolkodásmódot. Immáron huszonöt éve élünk vele



elmondta, hogy miközben a legutolsó békemenetre csupán 200, a mostanira 400 busszal érkeztek vidékről az emberek.

Amikor a Hősök terére ért a békemenet eleje, a vonulók vége az Október környékén volt.

Az MTI tudósítója a helyszínről azt

településnevek táblái alatt vonulnak és molinókat visznek magukkal, olyan feliratokkal, mint „Szilárd meggyőződésünk, hogy nemzetet építeni csak tiszta erkölccsel lehet”, „Vezess Viktorunk, s veled indulunk, küzdelemre hív az élet, hadd kövessünk benne téged”, „Jó az irány kapitány!” A vonulók feje fölött egy molinón az a felirat olvasható, hogy „Békemenet Magyarorszáért”.

A Belügyminisztérium becslése szerint 440-460 ezer résztvevője van a békemenetnek. A békemenetet egy népzenei játszó zenekar követi, amely minden utcáson játszik. A vonulás útvonala mentén többen az ablakokból lekiabáltak, az MTI tudósítója a kormányt éltető hangokat hallott.

Fritz Tamás politológus úgy vélte, április 6-án „lezárhatjuk a posztkommunizmus korszakát”. Szerinte a baloldali kormányok alattvalónak tekintették az embereket.

Egyfelől ennek az országnak véglegesen meg kell szabadulnia az MSZP által az országra zúdított káros hagyományoktól. Huszonöt évvel ezelőtt az MSZP, mint az MSZMP, az állampárt

együtt, és nem tudunk megszabadulni a kádárizmustól, amely megfojtja a cselekvőképességünket, deheroizál és tehetetlenné tesz bennünket.

Másfelől azért kell a Békemenet, hogy egy új korszakot kezdjünk, megtisztulva az MSZP-s, SZDSZ-es múlttól. Ebben az új korszakban egy nemzeti büszkeségre és szuverenitásra épülő, részvételi demokráciát kell felépítenünk, ami nem mehet másként, mint az emberek, a civil társadalom és az állam közötti folyamatos párbeszéddel, a mindenkori kormányok ellenőrzésével, a civil kontrollal.

A Békemenet óriási és méltóságteljes szimbóluma nemcsak annak, hogy nemzeti szuverenitást, demokráciát, közjót és jó erkölcsöt akarunk, hanem annak is, hogy mostantól a mindenkori politikai elit semmit nem tehet meg nélkülünk, nem határozhat nélkülünk, nem kezelhet le bennünket, véresen komolyan kell, hogy vegyen bennünket, mert erősek lettünk, büszkék lettünk és bátrak lettünk, s többé nem vagyunk szolgálélek, hanem magabizós állampolgárok.



HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK -

beri jogainak a tiszteletben tartására szólította fel Bolíviát. Ez lehetőséget adhat arra, hogy az ENSZ bolíviai irodája révén gyakoroljanak nyomást Tóásó Előd szabadon bocsátása érdekében.

Németh Zsolt beszélt arról is, hogy tavaly az Európai Parlament is határozatot fogadott el a bolíviai igazságszolgáltatás helyzetéről. Az a cél, hogy az EU a támogatásait — amelyeket például a bolíviai igazságszolgáltatás reformjára ad — függessze fel addig, amíg Bolívia nem teszi lehetővé, hogy Tóásó Előd szabadlapon védekezhesen és bizonyíthassa az igazát - közölte. Az Amerikai Államok Szövetségénél is felléptek az ügyben.

Az államtitkár hangsúlyozta: sok lépést tettek, és bár egyelőre áttörést nem sikerült elérni, Magyarország erőfeszítései remélhetőleg előbb-utóbb eredményre vezetnek.

Tóásó Előd az egyik túlélője a bolíviai kommandósok 2009. április 16-án végrehajtott akciójának, amelynek keretében a Santa Cruz-i Las Américas szállodában rajtaütöttek egy állítólag Evo Morales elnök meggyilkolására és a dél-amerikai ország erőszakos kettészakítására készülű terrorista sejten. A rajtaütésben életét veszítette a bolíviai-magyar-horvát állampolgárságú **Rózsa Flores Eduardo**, az erdélyi magyar **Magyarosi Árpád** és az ír **Michael Dwyer**. A hatóságok akkor Tóásó Előd mellett őrizetbe vették a másik túlélőt, a bolíviai-horvát **Mario Tadicot** is, ők az ügy további 36 vádlottjával együtt azóta is vizsgálati fogásban vannak.

* * *

A varjak olyan intelligensek, mint a hétéves gyerekek — állítják új-zélandi tudósok. Intelligenciájuk egyik megnyilvánulása, hogy képesek eszközöket használni, például döfködéshez botokat vagy horgonyokat, amikkel lárvákhoz jutnak. Az eredmények a nyílt

forrású PLOS ONE szaklapban jelentek meg.

A kutatók hat, új-kaledónia-i vadon élő varjúval kísérleteztek, hogy megértsék az okokat és a hatásokat. A feladatok mind annak a mesének a variációi voltak, amelyben a szomszjas varjú kavicsokat dobál, hogy ezzel emelje a víz szintjét.

A kutatók szerint a hollók a valóságban is sikeresen oldották meg a feladatot: könnyű helyett nehéz tárgyakat választottak, üreget helyett szilárdakat. „*A madarak megértik a térfogat fogalmát, amire a gyerekek körülbelül öt-hét éves korban képesek*” — mondja **Sarah Jelbert**, az új-zélandi University of Auckland kutatója.

* * *

Az uniós társállamokból érkező munkavállalókra vonatkozó szabályok szigorítására készül a német kormány a szociális juttatásokkal visszaélő bevándorlók miatt.

Német lapjelentések szerint a bevándorlás szociális ellátó rendszerre gyakorolt hatását vizsgáló tárcaközi bizottság egyebek között javasolja, hogy korlátozzák három hónapra az álláskeresésre rendelkezésre álló időt a munkavállalás céljával beköltöző uniós külföldiek esetében. Ezt azt jelentené, hogy távoznuk kell az országból azoknak a külföldi uniós állampolgároknak, akik három hónap alatt nem találnak állást, és segélyre szorulnának.

Jelenleg nincs időbeli korlátja a németországi tartózkodásnak. Az intézkedést az indokolja, hogy egyre több önkormányzatnak okoz gondot uniós állampolgárok ellátása, akik „*azt állítják, hogy munkát keresnek Németországban, de a hiányos képzettségük vagy nyelvtudásuk miatt semmi esélyük nincs az elhelyezkedésre*” — idézte a Süddeutsche Zeitung az év elején felállított tárcaközi bizottság je-

lentéséből, amelyet szerdán tárgyal a kormány.

Egy másik javaslat szerint adóazonosító szám megadásához kell kötni a családi pótlék kiutalását. Erre elsősorban azért van szükség, mert előfordul, hogy bevándorló szülők egyszerre több tartományban igényelnek családi pótlékot gyermekük után.

A tervezet harmadik fő eleme, hogy a szociális juttatásokkal visszaélő bevándorlókat bizonyos időre ki kell tiltani az országból. Jelenleg csak a közrend, a közbiztonság és a közegészségügy veszélyeztetése miatt lehet kitiltani Németországból uniós állampolgárokat.

A bizottság szerint pontosítani kell az egyéni vállalkozásokra vonatkozó szabályokon is, hogy kiszűrhesék a színlelt egyéni vállalkozásokat, amelyeket a szociális támogatások megszerzése céljából alapítanak.

A jelentésben hangsúlyozzák, hogy a személyek szabad mozgása az uniós integráció legfontosabb vívmányai közé tartozik, korlátozása pedig fel sem merülhet, és Németország az EU-n belüli vándorlás haszonélvezője. Ugyanakkor a szociális turizmus — a munkavállalás helyett a szociális juttatások jogtalan megszerzését célzó bevándorlás — miatt szigorítani kell egyes szabályokon.

Fel kell lépni a bevándorlók kiszolgáltatottságával visszaélő németek ellen is — áll a javaslatban —, és szigorítani szükséges az uniós munkavállalókat szabálytalanul alkalmazó, a bevándorlókat kiszákmányoló vállalkozásoknak járó büntetési tételeket.

A tervezet kidolgozását a munkaügyi és a belügyi tárca irányította. A két miniszter közösen mutatja be az anyagot a szerdai kormányülésen. Thomas de Maiziere belügyminiszter egy lapinterjúban kiemelte, hogy a szociális turizmus „*jóval kisebb gond, mint amekkorának feltüntetik*”. A probléma koncentráltan jelentkezik, hat-hét nagyvárosban jelent gondot a munkanélküli uniós bevándorlók ellátása. A kormány a tervek szerint ezeknek az önkormányzatoknak idén mintegy 200 millió euró plusztámogatást ad.

Németországban Nagy-Britanniához hasonlóan a román és bolgár állampolgárok munkavállalási korlátozásainak január 1-jei megszűnése nyomán indult diskurzus a szociális turizmusról. A kisebbik konzervatív kormány párt, a CSU szigorú fellépést sürgetett a szociális juttatásokkal visszaélő bevándorlók ellen. „*Aki csal, az repül*” — hangoztatják a párt képviselői.

A bajor konzervatívokat ezért a megfogalmazásért populizmussal és szélsőjobboldali uszítással is megvádolták az ellenzéki pártok és a koalíciós társ szociáldemokraták (SPD) részéről. Ugyanakkor a CDU/CSU pártszövetség és az SPD koalíciós társállamokból érkező munkavállalókkal kapcsolatban fel kell lépni a szociális támogatások jogtalan igénybevétele ellen.

* * *

A magyar kormány számára minden magyar fontos a múltban, a jelenben és a jövőben is, éljen bárhol a világon — hangsúlyozta **Rétvári Bence**, a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium parlamenti államtitkára vasárnap Szabadkán, ahol a Keresztény Értelmiségiek Szövetségének (KÉSZ) zarándoklatán vett részt.

A KÉSZ zarándokai három nap alatt

járták be a második világháborút követő délvidéki népirtás helyszíneit. **Rétvári Bence** szerint a KÉSZ kezdeményezése egyebek mellett azért jelentős, mert a résztvevők olyan részét is megismerik az összmagyar nemzet történetének, amely 1990-ig rejtve volt.

„*Nem az a múlt feldolgozásának a módja, hogy bármit is elhallgatunk a történelemből, hanem ha megismerjük azt*” — hangsúlyozta a politikus. Hozzátette: a magyar és a szerb köztársasági elnök tavaly nyári csúrgói főhajása az ártatlan áldozatok előtt is a két nép közötti békés kapcsolatot mozgította elő.

A megbékélést a feldolgozással kell kezdeni — fogalmazott **Rétvári**, hozzáfűzve, hogy negyven évig az elhallgatás és az átirás jellemezte a magyar történelmet, 1990 óta azonban szabadon lehet beszélni a történelekről. Kiemelte: ma már van egy olyan nemzedék, amely semmit nem tagadott le a történelméből, „*sem azt, amit a nemzet ellen követtek el, sem azt, amit az egykori nemzetársai mások ellen igazságtalanul követtek el*”. Amikor egy nemzedék már történelemhamisítás nélkül tudja elfogadni a korábban történeket, „*akkor elérkeztünk ahhoz a pillanathoz, amikor a népek békében tudnak egymás mellett élni*” — nyomatékosította.

Rétvári Bence és a zarándokok Szabadkán, a Zentai úti temetőben megkoszorúzták az ártatlan áldozatok megrongált emlékművét. Máig ismeretlen tettesek innen lopták el októberben az úgynevezett Vergődő madár című 350-400 kilogrammos bronzszobrot. A hamvaiból feltámadó fénixmadár —

mások szerint turul — annak a 852, Szabadkáról és környékéről elhurcolt, főleg magyar, horvát és német embernek állított emléket, akit 1944 őszen a temetőben végeztek ki.

A második világháborúban, 1941 áprilisában a Délvidék visszakértült magyar fennhatóság alá. 1942 január-februárjában Újvidéken és környékén amagyar honvéd-és csendőralakulatok által végrehajtott partizánvadász razziákban 3-4 ezer, főként szerb és zsidó vesztette életét. Az 1942-es „hideg napok” után két és fél évvel, az 1944-45-ben tartó jugoszláv katonai közigazgatás idején Tito partizánjainak válogatott kegyetlenségek sorát felvonultató akcióiban becslések szerint 20-50 ezer délvidéki magyar vesztette életét. Az akció célja a térség etnikai arányának megváltoztatása volt.

A titói diktatúra, majd a milosevici dühöngő nacionalizmus évei után az elmúlt időszakban normalizálódni kezdtek a szerb-magyar kapcsolatok; ahogy **Lezsák Sándor**, az Országgyűlés elnöke mondta, a délvidéki magyarság a reneszánszát éli. A szerb parlament 2013. júliusi rendkívüli ülésén elsöprő többséggel fogadta el a magyarok ellen 1944-45-ben elkövetett vérengzéseket elítélő nyilatkozatot. A szerb és a magyar köztársasági elnök közös főhajása után pedig nem lehet úgy tenni, mintha az 1944-45-ös események nem történtek volna meg — ezt **Pásztor István**, a Vajdasági Magyar Szövetség elnöke mondta. Hozzátette, a magyar-szerb történelmi vegyes bizottság munkája, a szerb parlament deklarációja, a csúrgói emlékművek fölváltása mind ékes bizonyítékai a pozitív folyamatoknak.



**AUSZTRÁLIAI SZABAD MAGYAR
REFORMÁTUS EGYHÁZ
WANTIRNAI EGYHÁZKÖZSÉGE**

Gyülekezetünk rendszerint minden hó első és harmadik vasárnapján d.e. 11 órakor tart istentiszteletet, a nagy ünnepek kivételével, a Magyar Központban levő Szent István templomban, 760 Boronia Rd. Wantirna.

**Istentiszteleteink
áprilisi sorrendje**

Április 6-án vasárnap istentisztelet d.e. 11 órakor, utána szeretetvendégség a templom alatti társalgóban.

Április 18-án nagypénteken d.e. 11 órakor istentisztelet.

Április 20-án húsvét vasárnapján d.e. 11 órakor
ünnepi istentisztelet
úrvacsora osztással

Mindenkit szeretettel hív és vár gyülekezetünk.

Érdeklődés dr. Kósa Géza gondnoknál, telefon: 9877-1006



Repülőjegyek, külföldi utak, rokonok kihozataláért forduljon Szabó Edith professzionális utazási ügynökhöz. Suite 1, 128 Acland St. VIC 3128 Tel: 03 9534-0901 License No: 30016



Egyéni és csoportos utak igény szerinti összeállítás: Folyami és tengeri hajóutak, európai történelmi és wellness programok. Repülőjeggyel, teljes ellátással, idegenvezetővel, kedvezményes áron. Ha kényelmes és biztonságos útra vágyik forduljon hozzánk bizalommal. Tel: 03 9801-8887 e-mail: koronatours1@gmail.com

BELLA MARINA
magyarul beszélő ügyvédnö

Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével
Ingatlan adás-vétele és bérlése
Ingatlan vétel finanszírozása
Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása
Örökség ügyek
Váloperek és családi ügyek
Követségi hitelesítés

Suite 2, Level 7 / 221 Queen St. Melbourne 3000
CAULFIELDI IRODÁMBAN is fogadok ügyfeleket
Telefon 9505-4999 Fax 9505-4899
E-mail: marina@bellalawyers.com.au

The Hungarian Ambassador transcript Broadcast:

Tuesday 25 March 2014 5:30PM

A few weeks ago we broadcast a program looking at Hungary, which goes to the polls in April. The right wing government of PM Victor Orban has a two-thirds parliamentary majority. This means it has the power to amend the country's constitution however it likes. The program looked at concerns about what this concentration of power means for democracy and civil society. The program received a huge response, both from within Australia and also from Hungary.

Anna Siko is the Hungarian Ambassador to Australia, and she joins me now. **Anna Siko**, welcome to the Law Report.

Anna Siko: Thank you very much, hello to everybody.

Damien Carrick: The concerns are not just from opposition groups within the country. Last year the European parliament passed a resolution censoring Hungary. The parliament found the ways in which the constitutional and legal framework had been repeatedly modified where I think incompatible with values like democracy, rule of law, human rights, the rights of minorities. **Anna Siko**, what's the response of Hungary to the EU's approach?

Anna Siko: Well, let me just put the record straight on that one. The parliament accepted a set of opinions that were compiled by a set of reporters on some questions and some aspects of Hungarian judicial system, the new fundamental law.

Damien Carrick: The constitution.

Anna Siko: The constitution in other words, and some appertaining acts of parliament. They were not found contrary to European law. Hungary is a European liberal democracy. There were some elements and details that needed amending. I think most legal experts will agree that you don't always get all parliamentary acts right, that is why parliamentarians work all the time, to fine tune a lot of the work that they had done before. And so there was some fine tuning to do, and this has been done, and Hungary has a modern European liberal democracy where it has the fundamental law, the constitution, that is based on human rights, on European values and Hungarian traditions.

Now, the two-thirds majority that you have mentioned is something that doesn't often happen, but it can happen in any country, and it happened not because of any direct dictatorial ideas of the present government, it happened through the free will of Hungarian people who in 2010 actually threw away the government that was there for eight years before, probably due to some of the incompetence and also with the very hard economic situation that was inherited in 2010.

Damien Carrick: Of course Hungary has been very hard hit by the global financial crisis. Look, this censure by the parliament was based on the findings of a report by the parliament's rapporteur on civil liberties, justice and home affairs, I think a Portuguese parliamentarian called Rui Tavares. His report looked at a

Avatag kérdésekre...

Az ABC Law report című rádióműsorában ismét Magyarországot bírálták és a demokráciáért aggódtak. Az ausztrál műsorban a magyar kormány kétharmados többsége miatti hatalomkoncentráció civil társadalomra és demokráciára gyakorolt hatását elemezték.

number of things, as you point out, but one of the things he focused on was a decline in judicial independence. What's your response to that particular concern?

Anna Siko: The judicial independence is something that is on a scale of course, independent of various things, there are various set-ups in various countries. Basically the Hungarian judicial system, and this is just two weeks ago, a big survey came out based on the findings of the World Economic Forum. This looked at the judicial system of 140 countries, and Hungary came 71st. Now, there are 70 better or even more independent systems, and there are 69 that are less independent. So I think very much Hungary is right there in the middle and independent enough...

Damien Carrick: In the European context though.

Anna Siko: In the European context Hungary is, again, in the middle. There are 11 countries that seem to have less independent judicial systems than Hungary has at the moment, this is something that Viviane Reding came out with, who used to be very critical of...

Damien Carrick: Viviane Reding?

Anna Siko: Viviane Reding is the commissioner for the judicial system and human rights in the EU. She was critical and vocal about the Hungarian lawmaking process over the last four years, and her concerns and her fears have not been founded, and even she has in the last three weeks come out with some interviews where she says, well, Hungary has actually improved and done better than a lot of other countries over the last year, and a lot of the questions and concerns that the EU had have been addressed.

Damien Carrick: I'd like to talk in more general terms about the political situation. Obviously discrimination against Roma in Hungary and everywhere is not a new phenomenon, but critics, including the European parliament, say that under the Orbán government the lack of reaction by law enforcement authorities in cases of racially motivated crime is a serious and growing problem.

Anna Siko: Well, this accusation in the previous program was especially hurtful for us because Hungary has got a big task on this, but so have a lot of other countries with minority populations, whether Roma or other minorities in other countries. Hungary, when we had the presidency of the European Union in 2011, we were the first ones who actually forced all our friends in the club to adopt a strategy, a Roma strategy. As you know, and Australia knows very well, Australians know very well that other cultures, such as Aboriginal culture here, are not easy to integrate...

Damien Carrick: We have our problems here in Australia.

Anna Siko: ...and work together in society, these are very often cultural problems. And we have got a strategy where we are trying to integrate and work together with the Roma inclusive strategy. But where critics say that there is an issue with minorities, they only look at individuals and individual hatred. I think individuals problems exist, again, everywhere, but you do not find anything that this government has passed that is against the minorities. In fact the zero tolerance is something that the government has introduced, which is you are not allowed to speak against any minority and use words of hatred, and if you do then there is an immediate reaction to it in our legal system.

Damien Carrick: But critics say that in fact there isn't zero tolerance and those laws are not really enforced, and in fact there's that failure of law enforcement authorities to react in cases involving Roma and I suppose a failure more generally when hooligans beat up opposition figures and anti-government demonstrators, there is a failure to react.

Anna Siko: There have been no beating-up of any opposition politician. If you hear of any of that, please let me know because there have not been in the last four years any cases like that. But incidents with Roma, there have been skirmishes in villages when the local population had fights in between them and the police to do police it. The sort of a gang attack that happened and that you reported in your previous program was actually from before 2010, these are things that we have stopped. In 2011 this present parliament has actually passed a law that no paramilitary organisation is allowed to march, there have been no marches because it is not allowed. You're not allowed to wear paramilitary type clothes and cause fear in any minority. This is also part of the law. And it is being policed.

Damien Carrick: There is the far-right party Jobbik, which is openly hostile to Roma and to Jews, and it is not part of the Hungarian government, think it's the third largest party in the parliament. However, critics of the Orbán government say it doesn't actively condemn Jobbik's views or isolate it. And through that silence it gives a tacit nod to some of its extreme views, and I think indeed the head of the World Jewish Congress, Ron Lauder, said last year that Orbán panders to the far-right of Hungarian politics'.

Anna Siko: Well, these are opinions and opinions are to be respected. Our opinion is that this is not the case. Jobbik is an opposition party, and all opposition parties in democratic politics are against the government, therefore the government is against those views.

But I may say that the majority of Hungarians know what the past is. The Holocaust Day was actually made into a day of memorial, of commemoration in Hungary. The Holocaust is part of the new national curriculum. This year, which is the 70th anniversary of Shoah, was made into a Holocaust memorial year by this government. So we are trying to learn from the past and never to repeat it.

But I can't say that there aren't any extreme views and that there aren't extreme people or people with radical ideas. But this is the case for many European countries, and I think it's a fine line and I think this is something that has been discussed in Australia today; what is the line between freedom of speech, freedom of thought and freedom of expression, and where does it cross over to attacking other people's freedoms? This is something that we are always aware of and working on, but Hungary does allow freedom of speech but no freedom for speech of hatred.

Damien Carrick: We are talking about the legal landscape, also the cultural landscape. There has under this government been, if you like, the rehabilitation of Miklós Horthy who was the right-wing dictator during the '30s and the '40s. I understand there are a lot of statues being erected for the first time in the country, and also the rehabilitation of Jozsef Nyiro who was, again, a member of the ruling party during the Holocaust. These are concerns.

Anna Siko: I think these are concerns and these concerns can be found just for...there is a very long history and a very sad history in the 20th century, and I do agree with you that we have to be very careful with these, although these two names that you mentioned have had a long history in Hungarian politics and also Hungarian literature. The government does not support the erection of statues for these people. Having said that, there is no legal liberal reason, as they have neither been convicted of crimes when they were alive, just after the war, in the Nuremberg trials Horthy was not convicted. He lived another 20 years in Portugal. Had he been a real culprit, he would have been convicted. As I said, the government does not condone the idea of statues like this, but we cannot overrule the liberal idea that if some people have heroes who are maybe questionable but not culprits, then they can have their statue. But there's no state Hungarian money or support behind this.

Damien Carrick: Nyiro is back in the school curriculum.

Anna Siko: Nyiro is again a question where I would agree with a lot of the critics, it's a question of whether you can regard somebody's literary career...as in the books and in his literary achievements there's absolutely nothing political. At the same time he

did have a political life as well and that is not just questionable but unquestionably wrong.

Damien Carrick: Unquestionably awful.

Anna Siko: Unquestionably awful. But if you look at his works, his books, there is nothing political in them and they are very high standard literature. You know, you could quote other... let's say from the classics. Shakespeare had some very questionable messages in some of his works, for instance in Shylock. We would still not regard Shakespeare as not part of a classical curricula.

Damien Carrick: A complex issue.

Anna Siko: Exactly.

Damien Carrick: Coming back full circle, Hungary is holding an election in April. What do you say to the idea that the major changes pushed through at a constitutional level and below and everywhere across the society mean that an opposition will have enormous difficulty in competing on a level playing field?

Anna Siko: Well, I do object to that summarisation very emphatically. It is absolutely a level playing field, and the electoral system that has been revamped in the last three years is actually to modernise. They are very little changes but they are very important in making elections fair and free, which they will be. The constituency areas had to be redrawn because of the change of population. There were differences of 300% in the number of electors in the different constituencies, as it stood up to the last election.

I would like to point out that the electoral constituency boundaries were first formed in 1989 under the Communist government and haven't been changed since, so it was high time to change those. Hungary has had a mixed electoral system, which means it's not a proper proportional representation, neither is it a first-past-the-post system like in Britain. Actually most of the changes that we made in the electoral system were suggested by the Venice Commission and were welcomed by the Venice Commission. Since 2005...

Damien Carrick: What's the Venice Commission?

Anna Siko: The Venice Commission looks at the human rights and action systems as to liberal democracy in Europe. And so all the changes that were made in the electoral system were examined, thoroughly examined by the Venice Commission, and they have passed it. There were a couple of questions and they were addressed and they were integrated into the electoral system. So may I say that some of these criticisms come as a pre-emptive strike because we do go to the elections just in two weeks time on 6 April, and all polls suggest that the fact that in 2010 Hungary had one of the worst economies of Europe and now we have zero inflation, which hasn't happened in the last 40 years, we have 2% growth, we have under 3% deficit, and we have under 10% unemployment, which in Europe is a good number. And basically the government would like to carry on with this work, and people seem to agree.

Damien Carrick: Anna Siko, Hungarian ambassador to Australia, thank you so much for speaking to the Law Report.

Anna Siko: Thank you very much for the opportunity.

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ
Nth.Fitzroyi Gyülekezet
Melbourne



Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068
szolgálati

A victoriái kerület lelkipásztora Dézsi Csaba
Lelkészi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy
Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068
Az Egyház honlapjának címe:
www.hungarianreformedchurch.com
E-mail: melbref@gmail.com
Telefon: (03) 9481-0771
Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)
Csutoros István főgondnok: 9439-7067
mob.: 0407 683 002

MELBOURNE (VIC)

2014. április 13-án de. 11 órától
Virágvasárnapi Istentisztelet
Igét hirdet: Dézsi Csaba
121 St. Georges Rd. North Fitzroy.
(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)
Istentisztelet után 12 órakor ebéd a Bocskai Nagyteremben
Ebéd után Nőszövetségi gyűlés
Minden kedden 12 órától Biblia óra
Mindenkit szeretettel várunk!

N. S. W. SYDNEY 2014. április 13-án 11.30 órakor
Virágvasárnapi Istentisztelet
Igét hirdet: Péterffy Kund
Uniting Church, Carrington Ave.

ADELAIDE (SA)

2014. április 13-án de. 11 órakor
Virágvasárnapi Istentisztelet
Igét hirdet: Szabó Attila
az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)
Minden szerdán 6 órától BIBLIAÓRA, a Templomban
Mindenkit szeretettel várunk

BRISBANE (QLD)

2014. április 13-án vasárnapján de. 11. órakor
Virágvasárnapi Istentisztelet
Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrincz
150 Fourth Avenue, Marsden, a marsdeni Magyar Házban,
Istentisztelet után minden vasárnap ebédelni lehet
Minden hónap negyedik vasárnapján du. 2 órakor Istentisztelet és
magyar nyelvű játszócsoporthoz, gyermekeink számára.
Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrincz
St. Paul Templom Tce. Brisbane

GOLD COAST — ROBINA 2014.

Minden hónap első vasárnapján du. 2. órakor Bibliaóra
Minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órakor
Istentisztelet,
Igét hirdet: Kovács Lőrincz
Cottesloe Drv. and University Drv. sarok Robina

**Rendezze születésnapját,
névnapját, családi
összejövetelét
a vasárnapi ebédek
keretében
a Bocskai Nagyteremben.**

REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztő Csutoros Júlia

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 Email: csutoros@tpg.com.au



2014. április 18-án pénteken de. 11 órakor
NAGYPÉNTÉKI ISTENTISZTELET
Április 20-án vasárnap de. 11 órától
HÚSVÉTI ÜNNEPI ISTENTISZTELET
Úrvacsora közösség
Igét hirdet: Ft. Poznán Béla az Amerikai magyar
Reformatus Calvin Egyház kerületi püspöke.
A North Fitzroy magyar Református Templomban
121. St. Georges Rd. Nth. Fitzroy 3068
112 Villamos a Collin Streetről 20. megálló
Istentisztelet után ünnepi ebéd a templom melletti
Bocskai Nagyteremben.
Mindenkit szeretettel várunk.



Az Ausztráliai Magyar Református Egyház
ÁLDOTT HÚSVÉTI ÜNNEPEKET
kíván tagjainak, hozzátartozóinak, barátainak.
Dézsi Csaba lelkipásztor
Csutoros István főgondnok



Antal Péter közösségünk szeretett és ismert tagja mutatja
be Kiváltság az Élet című verses kötetét, április 13-án
vasárnap du. 1.30 órától a Bocskai nagyteremben.

Református Istentiszteletek
az Árpád Otthonban
Hétfőn éprilis 21-én de. 11 órától
Húsvéti Istentisztelet és Úrvacsora közösség.
Igét hirdet: Keresztesi Flórián
és Poznán Béla püspök

Az Adelaidei Magyar Református
gyülekezet ünnepi Istentiszteletei:
Április 13-án Virágvasárnapi
Istentisztelet
de. 11 órától a Templomban,
Április 18-án Nagypénteki Istentisztelet
de. 11 órától
Április 20. vasárnap Húsvéti Istentisztelet
Úrvacsorai közösséggel 11. órától
Cím: Unley Uniting Church
183 Unley Rd. Unley

Brisbane és Gold Coast (QLD) HÚSVÉT
ÜNNEPI ISTENTISZTELETEK:
Április 13. Magyar Ház:
Virágvasárnapi Istentisztelet
de. 11 órakor
cím: 150 Fourth Ave, Marsden
Április 18-án Magyar Ház:
Nagypénteki Istentisztelet
de. 11 órakor
Cím: 150 Fourth Ave, Marsden
Április 20. Magyar Ház:
Húsvéti Istentisztelet
Úrvacsora osztással, 11. órakor Április 20,
Gold Coast:
Húsvéti istentisztelet
Úrvacsora osztással, gyerekek húsvéti
műsora du. 2 órakor
Cím: Robina Presbyterian Church, Cottesloe
Dr. and University Dr. sarok, Robina

NSW/ACT Istentiszteleteink áprilisban

Április 6-án: Strathfield 11.30
Igét hirdet: Péterffy Kund
Az Istentisztelet helye: Carrington Ave
Uniting Church
Canberra 17 órakor
Igét hirdet: Péterffy Kund
az istentisztelet helye:
Brigalow St./Mouat St. Uniting Church
HÚSVÉT – Úrvacsorai közösség
Április 13-án: Strathfield 11.30
Igét hirdet: Péterffy Kund
Istentisztelet helye:
Carrington Ave – Uniting Church
Április 18-án Strathfield 11.30
Igét hirdet: Ft. Poznán Béla – püspök
Istentisztelet helye:
Carrington Ave – Uniting Church

NAGYPÉNTÉK – Úrvacsorai közösség

Április 20-án Strathfield 11.30
Igét hirdet: Péterffy Kund
Az Istentisztelet helye:
Carrington Ave – Uniting Church
HÚSVÉT – Úrvacsorai közösség
Április 21-én Dean Park 14.00
Igét hirdet: Péterffy Kund
Az Istentisztelet helye:
Erzsébet Otthon – 1. Symonds Rd.

HÚSVÉT – Úrvacsora közösség

Április 25-én Strathfield 11.30
Igét hirdet: Péterffy Kund
Az Istentisztelet helye:
Carrington Ave – Uniting Church

Sors, nyíss nekem tért, hadd tehessek az emberiségért valamit!

Petőfi Sándor

Március 15.-i megemlékezés a Gold Coaston.

A Gold Coast-i Magyar Egyesület több éves hagyománya, hogy kegyelettel emlékezik meg az 1848-as forradalomról és szabadságharcról. Más nemzetek közösségeihez hasonlóan, mi magyarok is, távol az óhazától talán jobban ápoljuk hőseink kultuszát és állítunk emléket a nemzetünk függetlenségéért küzdött hősöknek, és szolgálunk példát későbbi korok nemzedé-

KRÓNIKA

Kicsit szokatlanul kezdődött a műsor, hiszen a szereplők egyik csoportja **Renata** vezetésével a vendégek sorából Kossuth nótát énekelve szállingóztak a színpadra, ahol már a gyerekek várták őket. A színpad előtt a Napsugár kórus: **Mónika, Andi, Judit, Izabella Monika, Anita** most is gyönyörűen énekelt **Ferca** gitárkíséretével. Nagy öröm majdnem 13 gyereket látni a színpadon, akik többségében a Szívárvány iskola tanulói.

méltó emlékezésen kívül, **Bence Magda Előadóművész** vehette át a Canberra-i Nagykövetség által kiállított Díszoklevelet **Tamás Kinga** Konzul Asszonytól, az emigrációban végzett munkájáért

Magda meghatottságában, annyit mondott, hogy *amit tett, azt tiszta szívből tette és hogy meglepettségét, csak a meghatottsága szárnyalta túl!* Majd hozzám intézett soraiban folytatta

„Az ünnepség alatt, képletesen úgy



kei számára.

Talán Március 15. az ami legközelebb áll a magyar lélekhez, ez a szabadságharc adta a legtöbb hőst, igazi hazafit. Az akkori ifjúság forradalmi lendülete indította el az eseményeket. Felzárkózni kívánt a magyarság Európához. Reformokat, polgári fejlődés szeretett volna kivívni. 166 év telt el azóta.

A lényeg az akkor kinyomatott 12 pont fölött olvasható. Mit kíván a magyar nemzet: **Legyen béke, szabadság és egyetértés.** Ezek voltak a vezér gondolatai **Iski Anita** által összeállított és az ő szervezésében megrendezésre került Gold Coast-i márciusi ünnepségnek. Egyesületünk elnöke, **Kerekes Sámuel** köszöntötte a szép számmal megjelent ünneplő honfitársainkat, valamint a vendégeket **Dr. Tamási Kinga** Sydney-i konzult és **Kovács Lőrinc Qld.** Tiszteletbeli konzulját. Majd az ünnepi hangulatot megragadván **Horváth Gyöngyi** vezetőségi tag üdvözölte **Bence Magda** művésznőt és röviden méltatta a külhoni magyarság érdekében végzett több évtizedes kiemelkedő kulturális tevékenységét és felkérte **Dr. Tamás Kingát**, hogy adja át a művésznőnek munkásságáért járó emléklapot. Mi is szívből gratulálunk neki!

Nagy megilletődéssel figyelték a szülők és nagyszülők a gyerekeket, akik lelkesen énekeltek a Tavaszi szél vizet áraszt, című dalt és **Fannika** szolóját, akit nagy tapssal jutalmazott a közönség. A gördülékeny műsor utolsó részében **Gáspár Gyöngyi** nagy átéléssel énekelte **Bozsik Tamás** klarinét kíséretével az Elindultam szép hazámból népdalt, majd halk klarinét szóló aláfestésével a gyerekek mécsessel a kezükben a 13 aradi vértanú nevet hallva lesétáltak a színpadról kegyelettel fejtegetve a hősök emléke előtt. A himnusszal záródott az ünnepség.

Nagy köszönet jár mindazon segítők kezékre, akik a termet előkészítették és feldíszítették. Köszönet a konyhán dolgozóknak, akik a virslit és a házi sütemény finomságokat felszolgálták, és azok akik kokárdákat készítettek. Nagyon bízunk benne, hogy **Iski Anita** és lelkes kis csoportja máskor is meglep bennünket ilyen szép, színvonalas műsorral. Nem kell félnünk, mert van elég utánpótlás, akik tovább őrzik itt a távolban is az óhazánk hagyományait.

S. R. egy boldog nagymama

Bence Magda

Az ideai Március 15. Hőseinkre való

gondoltam, hogy van egy hosszú út, melynek végén van egy hatalmas mérföldkő, mely azonban nem áll ott egyedül, mert virágok, tisztelet, megbecsülés és szeretet veszi körül a belevésést 90-es számot!

Bence Magda — előadóművész
Makón született 1924. január 5.

„Minden ember annyit ér, amennyit az emberiség a közösség javára és a hazája szolgálatára fordít” — vallja **Bence Magda** alias **Csekei Varjú Lászlóné**

Magda nagyon korán elhatározta, hogy színésznő lesz és már gyermekkorában színdarabokat talált ki és rendezett barátaival. A hálás közönség a szülőkből áll.

Színművészeti tanulmányait a kolozsvári zeneakadémia drámatagozatán végezte, ahol nagyon híres tanároktól szívhatta magába a színpad és az irodalom szeretetét!

1942-ben édesapját, **vitész Bence Józsefet** kinevezik Szilágy vármegye főszámtanácsosává, így Zila lesz az új otthonuk. Ez a kinevezés a későbbiekben hátrányos helyzetbe hozta Magdát. Osztályidegenné váltak a háború megkezdésekor, kitelepítették őket a szétbombázott Kolozsvárról, Veszprémbe.

A kommunista rendszer uralomra jutása után a színészkamara elismerte ugyan színészi oklevelét, de szerződést azonban sehol nem kapott. Mivel édes-apa határozott kérésére a **Ferenc József Tudományegyetem** közgazdasági szakára is beiratkozott, családi protekcióval sikerült állást kapnia a Magyar Tudományos Akadémia egyik kutatóintézetében. Férjhez ment a „**Varjú**” nemzetség utolsó sarjához, így a „kaderlapja” még hátrányosabb lett! Így történt, hogy bármennyire is vágyott a színpadra, soha nem teljesült ez a vágya Magyarországon.

Lehet, hogy éppen ezért vezette Őt a sors Ausztráliába 1972-ben. A kezdeti nehézségek nem kímélték a **Varjú** családot sem! **Magda** kávéfőzőt, gyárban is dolgozott, piaci árusnak vezette a könyvelését, majd 3 év után bekerült egy biztosító céghez, ahonnan mint a pénzügyi igazgató első munkatársa ment nyugdíjba. Igazából mindent elért új hazájában is, csak féltve őrzött vágyának beteljesülése volt még hátra. **Fia, Elemér** unszolására elküldött egy hangszalagot a Sydney-i SBS rádióhoz, mely elindította Őt az irodalom szolgálatába! Sok-sok irodalmi műsört állított össze az alatt a 10 év alatt, amíg az SBS rádiónál tevékenkedett egész Ausztrália magyarságának örömeire! **Hangja legendává vált, az emberek szabaddá tették magukat az előadás idelére, mert lebilincselő előadását minden alkalommal végig akarták hallgatni!**

Élete értelmét az adta, hogy minél több emberhez juttassa el, művészetén keresztül a magyar irodalom legszebb gyöngyszemeit! A Magyar Találkozó közönsége nemcsak mint magas színvonalú előadót, hanem mint a kulturális programok szerkeztőjét is nagyra értékelte! **Brisbane**-be vonult vissza, így a Gold Coast-i és a Brisbane-i magyarság is megismerhette Őt személyesen és végre élőben hallhatta és csodálhatta művészetét!

A Brisbanei Magyar Házban állandó szereplője és programszerkeztője az Erdélyért Csoport műsoros délutánjainak, melynek bevételét Erdélyben élő diákok taníttatására fordították!

Önzetlenül ajánlotta fel kiadott CD lemezeinek árulását a Magyarok Világtalálkozóján, Magyarországon, **Boldog Özséb** Kápolnájának építési költségeihez!

Nemzeti ünnepeink elmaradhatatlan előadója, tisztelet és szeretet öleli körül, féltő gondoskodással őrizzük Őt! 2 CD-t jelentetett meg saját költségén és minden ellenszolgáltatás nélkül osztotta szét. (annak ellenére, hogy mindenki szívesen fizetne érte!) Nemeslelkűségét nagyra értékeljük, nem csak itt Ausztráliában, de akikhez eljutottak a lemezei Amerikában, Canadában, Új Zélandon és természetesen Magyarországon is. **Dr. Lezsák Sándor** gyűjteményében is megtalálhatók ezek a CD-k és személyesen írt levélben köszönte meg **Magda** nagylelkűségét és kérte, hogy folytassa az emigrációs magyarság érdekében azt a missziót, mely sok embernek ad erőt és kitartást identitásának a megőrzéséhez!

Csak a Jó Istent tudjuk kérni, hogy tartsa meg **Magdát** erőben, egészségben, hogy gyönyörködhesünk még egy ideig páratlan művészetében!

Tisztelettel: **Horváth Gyöngyi**
Gold Coast-i Magyar Egyesület.
vezetőségi nevében

A XVI. AUSZTRÁLIAI MAGYAR KULTURÁLIS TALÁLKOZÓ

1.sz. TÁJÉKOZTATÓ

Nagy örömmel értesítjük honfitársainkat, hogy a XVI. Ausztráliai Magyar Kulturális Találkozó 2016. december 28. és 2017. Vízkereszt között Sydney-ben kerül megrendezésre.

Ezt a háromévenként más és más államban rendezett kulturális seregszemlék kis Magyarországot varázsolnak 8-10 napra erre a földrésznyi országra, melyen mi magyarok otthon találva, egymástól óriási távolságokra, szétszóródva élünk. A Találkozó ezt a hatalmas távolságot hivatott áthidalni.

A Találkozó egyedülálló alkalmat ad arra, hogy maradandó kulturális élményben legyen részünk, bemutatkozhassanak az ország legkiválóbb magyar előadóművészei, lelkes amatőrjei, művészeti, és tánc csoportjai, ismeretterjesztő, történelmi, nemzetpolitikai előadásokon. Sport rendezvényeken lehet részt venni, népművészeti kiállításokon lehet majd megtekinteni helyi és ideutazó művészeink alkotásait. Mindezek mellett a Találkozó egyik legnagyobb élménye új ismeretségek teremtése, életre szóló barátságok kötése és a régiók felfrissítése.

A Találkozó emigrációs éltünk egyik legfontosabb társadalmi eseménye, mely ország-világ előtt bizonyítja, hogy él a magyar kultúra Ausztráliában. Büszkének lehetünk arra, hogy képesek vagyunk egymás tehetségét értékelni az összmagyarságot érintő közös nagy és nemes cél érdekében.

A Találkozó csak akkor lehet igazán sikeres, ha ahhoz minden magyar honfitársunk hozzájárul tehetsége, tudása és anyagi lehetősége szerint. A Találkozó életre hívását a védnökök áldozatkészsége teszi lehetővé. A védnökök anyagi támogatása biztosítja nagyszabású Találkozót erkölcsi és anyagi sikerét. A múlt védnökeinek társadalmi politikától mentes bőkezűsége emelte a Találkozókat messze magasan Szülőhazánk határain kívüli életünk legszebb eseményeivé. Szeretnénk remélni, hogy most is számíthatunk lelkes, magyar érzésű honfitársainkra a Találkozó anyagi támogatásával.

A XVI. Ausztráliai Magyar Találkozó védnöki díja egyéneknek \$200, házastársaknak \$380 lesz. A magyar szervezetektől, egyesületektől azt kérjük, hogy mint a múltban, most is támogassák a Találkozót tagjaikkal együtt az anyagiakon kívül honfitársi szeretettel. Csak komoly összefogással, szorgalmas önkéntes munkával, és természetesen a védnökség lelkes vállalásával tudjuk elérni, hogy a XVI. Ausztráliai Magyar Kulturális Találkozó, Sydney-ben, Dél-Keresztje alatt társadalmi egységet jelentő siker legyen.

A Találkozó rendezősége honfitársi szeretettel várja azoknak a személyeknek, szervezeteknek jelentkezését, akik bármilyen formában hozzájárulni szándékoznak a XVI. Ausztráliai Magyar Kulturális Találkozó anyagi és erkölcsi sikeréhez.

Érdeklődni lehet levélben a NSW HÍD postai címén PO BOX 522 Winston Hills 2153.

Emailben: talalkozo.sydney@gmail.com, vagy **Török Zsuzsánál** a 9639 1857 telefonszámon

Honlap www.hufo.info

A Találkozó rendezősége



Atyimás Erzsébet márciusi jegyzete

Rövid bemutató Polgár Juditról:

1988-ban tizenkét évesen már több je-lentős nemzetközi versenyen diadalmaskodott, nővéreivel, Zsuzsával és Zsófiával, valamint Mádl Ildikóval közös csapatban, ebben az évben megszerezték az olimpiai bajnoki címet is. 1989 január 1-től került a ranglistán, hivatalosan az elsők közé 2555 Élő ponttal legyőzve az akkori női világbajnokot, a grúz Maja Csiburdanidze-t, aki 2520 ponttal vezetett. A Nemzetközi Sakkszövetség világranglistáján Polgár Judit 2693 Élő ponttal áll az élen, az azóta eltelt negyedszázadban egyetlen női sakkozó sem tudta megközelíteni. Web: www.juditpolgar.com

Ady Endre-t. A Tűz csiholója c verseben olvashatjuk:

*Csak akkor születtek nagy dolgok,
Ha bátrak voltak, akik mertek
S ha százszor tudtak bátrak lenni,
Százszor bátrak és viharverték.*

*Ez a világ nem testálódott
Tegnaphoz húzó, rongy pulyáknak:
Legkülömb ember, aki bátor
S csak egy külömb van, aki: bátrabb.
S aki mást akar, mint mi most van,
Kényes bőrét gyáván nem óvja:*

Simon Endrét irigylésre méltó

KRÓNIKA



kitartás, nem meghátráló elhatározás, önzetlenség jellemzi. A sakk iránti szeretete gyermekkorától a főiskolán keresztül mai napig elkísérte. Értékes és féltett kincs, tizenhét országból a harminc darab sakk készlet gyűjtemény, többek között 100 éves magyar készlet, büszke tulajdonosa.

Bármilyen cél érdekében, segítőtársakat válogatás nélkül bevonva, a tőle telhető legjobbat teszi. Így történt ez a 2014 március 2-i Sakkverseny előkészületeivel is.

Endre a bajnokság szervezését már 2013 októberében elkezdte, miután engedélyt eszközölt a Polgár Judit név használatra. **Maurer Ferenc** a Polgár Judit Sakk Alapítvány a Képességfejlesztésért oktatási projektvezetője és PR menedzsere Endréhez címzett levelében, többek között, a következőt írta „mivel Judit minden olyan kez-

deményezést szívesen támogat ami a sportág népszerűsítését szolgálja”. Sok levelezés, telefon és személyes beszélgetések eredménye március másodikán teljesült. A következő idézetből érzékelheti a kedves olvasó, hogy Endrének milyen irigylésre méltó, nagy-szerű hozzáállása volt/van az éppen vállalt feladathoz: „Okos előrelátással a sakkversenyt az Erdélyi piknik napjára szerveztük, hogy a szellemi sport kedvelői megismerhessék a piknik elmaradhatatlan ételeit: a gulyást, lángost és a kürtőskalácsot. Bizvást remélhetjük, hogy a jellemzően sok nemzetiségű sakkozó társadalom kedvező képet formál majd rólunk magyarokról és jóhírünket terjeszti.”

A Polgár Judit Sakk Csapat Verseny, ha nem is egészen ahogy azt Endre megálmodta, szépen zajlott le és siker-ként könyvelheti el a magyar közösség. A tizennegyedven aluli verseny első

díját a Box Hill Sakk Klub csapata

nyerte és ugyanazon a napon a nyitott (open) kategóriában is győzelmet aratott. A győztes csapat névsora: **1 Kris Chan 1757 pont, 2 David Cannon 1686 pont, 3 Luis Chan 1680 pont, 4 Hamish Jones 1316 pont.** Említésre méltó, hogy David Cannon a felnőttek elleni versenyen hét játésmából mind a hetet megnyerte. Ez nagy teljesítmény egy tizennegyedven aluli fiútól, az eredményeket csak gratulálni lehet.

A nyertes sakkozók részére a díjakat és az elismerő okleveleket **Dr Dome-neczky Endre konzul úr** adta át.

A sakkverseny, a kiváló segítők nélkül, nem lett volna sikeres és hogy Endre jó szervező és egyben jó politikus, a mellékelt „Oklevél” is ezt bizonyítja, mivel a sakkverseny a Magyar Irodalmi és Kultúrtörténeti Társaság Ízes Beszélgetők Asztaltársasága égisze alatt került lebonyolításra.

Simon Endre és mindannyiunk köszönetét tolmácsolom mindazoknak, akik segítséget nyújtottak. A Melbourne-i Magyar Központnak, hogy helyet adtak a versenynek és ezzel jelentősen hozzájárult a magyar közösség a SAKK népszerűsítéséhez.

Továbbá a Sakk verseny védnökei és segítői: **Budapest Restaurant, Korona Restaurant, Mamor Tea Salon, Sassafras Dove Motel, Titanic Restaurant, Kapantzian Artúr, Kádár Éva, Kádár Kata, Kovássy Marianne, Kövess Ilona, Varga Emő.**

Március 16

Március 15. megemlékezés. Rendkívüli nap!

Áprilisi idő márciusban. Süt a nap, beborul, csepereg, süt a nap, így váltakozik az időjárás és majdnem fázunk is ezen a napon.

Az emberek lassan gyülekeztek, közeledett a hirdetés időpont d.u. 3 óra. Egy kis késéssel megkezdődött a megemlékezés a Magyar Hősök Emlékére állított kegyhely előtt. **Bakos János** üdvözölte a megjelenteket és elmondta az ünnepség sorrendjét. **Dézi Csaba** tiszteletes rövid igehirdetését hallottuk, melynek befejező mondata „**Ha Isten velünk ki ellenünk**” volt, ezután **Laczkó Mihály Atya** áldása hangzott el. A megemlékezésre hívó hirdetés szavait ismételve „hajtsunk fejet együtt 1848 emlékének” **Sikó Anna Nagykövet és Bakonyi Péter konzul**, az emlékmű előtt elsőnek hajtottak fejet és helyezték el a kegyelet virágait. Ezután egyének és egyesületek képviselői következtek: *A Vitézi Rend, V.M.T., Magyar Irodalmi és Kultúrtörténeti Társaság, D.D.M.S.Z., Nunawadingi Idős Magyarok Klubja, Árpád Otthon, Erdélyi Szövetség, Fonó Néptáncegyüttes, Gyöngyösbokréta Néptáncegyüttes, M.H.T.V., M.V.Sz., 54. és 63. Cserkészcsapatok, Percel (Délvidék) közvetlen leszármazottai nevében, Barna Szilárd, Pálos Enikő, Pálos István, Melbourne-i Magyar Központ.*

Az ünnepség első részének befejezésül elénekeltük a Szózatot, mely előtt János ismételten felkérte a közönséget, hogy azok, akik állampolgársági eskütételt tesznek a klub terembe és azok, akik az ünnepi műsor második részét várják azok Ifjúsági terembe fáradjanak be.

A fent említett időjárás volt az oka a némi kaosznak és idő csuszásnak, mivel az eskütételt a koszorúzás után az emlékmű előtt akarták tartani.

Miután minden elkészült az ünnepélyes fogadalom tételre, **Fodor Sándor**

a Melbourne-i Magyar Központ egyik Igazgatója üdvözölte az egybegyűlteket és a hivatalos személyeket **Sikó Anna** rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, **Bakonyi Péter** konzult, **Világos István t.b. konzult** és feleségét **Esztert** és az Egyházak képviselőit, átadta a szót **Anna** nagykövetnek, aki szintén üdvözölte az egybegyűlteket és többek között a következőket mondta: 17 000 km-re a Kárpátmedencétől, délkeresztje alatt a Wantirnai Ház a legnagyobb és legmelegebb tűz itt Ausztráliában, Victorianában. A magyar nemzetet, egy háromlábú székhez hasonlította, mely biztonságos: Magyarország körkép - kilenc világ rész- negyvenhárom ország. Elmondta, hogy a szétszóródás igazságtalanságát próbálja a mai kormány helyrehozni. Az új alkotmány első törvénye a nemzeti összetartozás.

A színes multikulturálisban, mint magyar foglalunk helyet. Magyarország és a magyar nép iránti kötelezettséget vállal az, aki esküt tesz. Az állampolgári joggal kötelesség jár és ezt a mai napon huszonöt személy vállalta. **Sikó Anna** felkérésére huszonöt személy állva, ünnepélyes esküt, illetve fogadalmat tett, melynek utolsó mondata ez volt „**Isten engem úgy segíljen!**”

„**Isten hozta önöket!**” hangzott el miután az új állampolgárok átvették okmányaikat.

Az ünnepélyes eskütétel a Himnusz-szal ért véget.

Az Ifjúsági Teremben, ahova már megérkeztek az ünnepélyes eskütétel résztvevői is, a megemlékezés tovább folytatódott **Fodor Sándor** megnyitó szavaival, miután **Sikó Anna** nagykövet ünnepi beszéde következett. **Harmat Árpád Péter** író, történész szavait idézte, „Mi a magyar?” és hogy **Kossuth** a magyar Szabadság alapkövét tette le. Befejezésül elmondta, hogy a két és fél év munkássága alatt milyen eredményeket sikerült elérnie, többek között: **Canberrai** követségen egy Székely kapu és a **Puskás Ferenc** szobor felállítása is valóra válik. Ezután bemutatta **Bakonyi Péter** konzult, aki üdvözölte a jelenlevőket, elmondta, hogy szombaton érkezett családjával együtt Melbournebe és hogy a négy éves missziójának kezdete számára nagy élménnyel kezdődött, hogy része lehetett a Március 15. ünnepségnek. Ugyanis érzelmi töltetet kapott ilyen messze Magyarországtól otthon érezheti magát, mert magyar szót hallott amióta ideérkezett. Beszéde befejezésül kérte a jelenlevőket, hogy bármikor bizalommal forduljon hozzá hivatalában.

A műsort a következő mondattal kezdték „**Ha 1848-at meg akarjuk érteni, nem lehet nem visszanézniük a korábbi történetekre.**”

A műsorban a mesemondók elbeszélése 1490-től, **Mátyás király** halálától kezdődött. Az 1820 évekhez érve szavaltak, énekek és táncokon keresztül érzékeltették az 1848-as történeteket. A Cserkészek előadásában elhangzott: **Petőfi Sándor: Föltámadott a tenger, Klapka Induló, Kossuth nótá és Ábrányi Emil — Él a magyar...**

Toldi Bianka elszavalta a „Nemzeti Dal”-t, **Svak László és Gémesi Zoltán** verbunkot táncoltak.

(Helyhiány miatt befejezés a jövő heti számunkban)



Márciusi ünnepély



Márciusi ünnepély



Márciusi ünnepély



Vendégek a Magyar Rózsa koncerten



Magyar Rózsa



A Fonó Néptáncegyüttes fellép a Harmony Day fesztiválon



Április 14. hétfő	Április 15. kedd	Április 16. szerda	 Április 17. csütörtök	Április 18. péntek	Április 19. szombat	Április 20. vasárnap
A műsoridőt magyarországi időzónában adjuk						
00:45 Szentföldi szent helyek tizenete: Betlehem és Askelon. Ismeretterjesztő sorozat 01:05 Híradó 01:45 Sporthírek 01:50 Himnusz 01:55 Fölszállott a páva. 04:15 Fölszállott a páva Online Táncház 04:50 Família Kft. 124/50.: A bejáró. Tévéfilmsorozat 05:25 Közbeszéd 05:50 Ma reggel 09:00 Kárpát expressz 09:25 Gazdakör 09:40 Kultikon 09:55 Az ESTE 10:45 Na végre, itt a nyár! 8. rész - A legádázabb elenség. Magyar tévéfilmsorozat 11:10 Ridikül - Női talkshow 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Győri Szabó József, Hatvani Kiss Gyöngyi, Puka Károly és zenekara 14:40 Beugró - Felkészültek? Mert mi nem 15:35 Família Kft. 124/50.: A bejáró. Tévéfilmsorozat 16:00 Engedjétek hozzá- zám... 16:10 Így szól az Úr! 16:20 Metodista ifjúsági műsor 16:30 Család-barát 18:15 Nekem ne lenne házam? Májusban? Babócsa! Ismeretterjesztő sorozat 18:35 Kultikon 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró: Keresztény-havas - Brassótól a Tömösi-szorosig 20:00 Barátságos arcot kérek (1935) Magyar játékfilm (ff.) Rendezte: Kardos László. Szereplők: Bilicsi Tivadar, Keleti László, Páger Antal, Ráday Imre, Soltész Annie, Szőke Szakáll, Szőrenyi Éva. Hogy lehet élelmes forróporterként ügyesen férjhez adni a lányunkat? Ehhez kínál egy ma is használható jó receptet ez a film, melyben az okos fényképész egy nagy ötlettel egyszerre mindent megold. Csak ki kell találni, hogy hogyan!... 21:25 Mit csinált felséged 3-tól 5-ig? (1964) Magyar játékfilm. Rendezte: Makk Károly. Szereplők: Darvas Iván, Psota Irén, Bárdi György, Pap Éva, Pécsi Ildikó, Tordai Teri, Balázs Samu, Rajz János, Greguss Zoltán, Szendrői József. A féltékeny asszony mind egyforma, akár szegény jobbágy, akár a király felesége. Beatrice, Mátás király felesége sem különbözik a többi asszonytól. Féltékenyen őrzi férjét, és mikor az az unalmas fogadások elől átruhában elszökik, a királyné is hasonlóan cselekszik, és udvarhölgyével utána megy. De miközben Mátás a szelístei asszonyoknak csapja a szelet, Beatrice két órára szem elől téveszti... 22:55 Duna World News 23:00 Kívánságkosár	00:00 Híradó 00:35 Sporthírek 00:40 Az ESTE 01:10 Himnusz 01:15 Duna World News 01:15 Térkép 01:45 Gyerekhíradó - Hetedhét gyerekhíradó 01:50 Mesebolt: Móra Ferenc: Milyen a magyar huszár? (Koncz Gábor) 02:00 Hazajáró: Keresztény-havas - Brassótól a Tömösi-szorosig. Turisztikai magazinműsor - "Elin-dulni és hazatérni" 02:30 Duna World News 02:35 Linda 4.: A tizen-nyolckarátos aranyhal. Magyar tévéfilmsorozat 03:40 Izörzök: Szigetbe-cse. Magyar ismeretterjesztő sorozat 04:15 Munkaügyek: A túszejtő ügyfél. Magyar tévéfilmsorozat 04:40 Duna World News 04:50 Família Kft. 124/51.: Te csak zongorázz! Magyar tévéfilmsorozat 05:20 Közbeszéd 05:50 Ma reggel 09:00 Kárpát expressz 09:25 Gazdakör 09:40 Kultikon 09:55 Az ESTE 10:45 Na végre, itt a nyár! 9. rész A vaddisznó futam. Magyar tévéfilmsorozat 11:10 Ridikül - Női talkshow 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor 14:40 Rocklexikon: Benkő László 15:35 Família Kft. 124/51.: Te csak zongorázz! Magyar tévéfilmsorozat 16:00 Élő egyház. Hírek, tudósítások a Kárpát-medence és a nagyvilág vallási eseményeiről. 16:30 Család-barát 18:15 Nekem ne lenne házam? Örökké zöldellek - A Jeli arborétum. Magyar ismeretterjesztő sorozat 18:35 Kultikon 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró: Nagykő-havas - A hétfalusi csángók bércein 20:00 Önök kérték 21:00 A rejtélyes XX. század - Kun Miklós műsora 21:30 A KOR TÜKRE - IME A SZOCIALIZMUS! Hol zsamokszag van... (1989) Magyar dokumentumfilm. Rendezte: Böszörményi Géza, Gyarmathy Livia. A filmet 1989-ben készítette Gyarmathy Livia és Böszörményi Géza egy bíróról, aki az ötvenes években szép karriert futott be. 1956. december 12-én, belügyminiszter-helyettesként mondott le és választotta egy időre a fizikai munkát. A lemondásig azonban hozott halálos ítéleteket is, s nem csupán meggyőződésből. A bíró vallomása adalék a diktatúra lélektanához. 22:50 Duna World News 23:00 Kívánságkosár	00:00 Híradó 00:35 Sporthírek 00:40 Az ESTE 01:10 Himnusz 01:15 Duna World News 01:20 Térkép 01:50 Hetedhét gyerekhíradó 01:55 Mesebolt: A fűrfangos székely menyecske - népmese (Gálffi László) 02:05 Hazajáró: Zoboralja - "A csitári hegyek alatt" 02:35 Duna World News 02:40 Mire megvénülünk 5. Rész. Magyar tévéfilmsorozat 03:45 Hagyaték. A Hagyaték a magyar szellemi kulturális örökség átörökítésén munkálkodik. Leporolja a magyar múlt szellemi hagyatékának egy-egy darabkájáról a modern korokban rárakodott szennyeződések, hogy azok újra a maguk fényességében ragyogjanak. 04:15 Munkaügyek (Unió ellenőrzés) Magyar tévéfilmsorozat 04:40 Duna World News 04:50 Família Kft. 124/52.: Minibingó. Magyar tévéfilmsorozat 05:20 Közbeszéd 05:50 Ma reggel 09:00 Duna World News 09:05 Kárpát expressz 09:30 Gazdakör 09:45 Kultikon 10:00 Az ESTE 10:45 Na végre, itt a nyár! 10. rész A bohócok elámulnak. Tévéfilmsorozat 11:10 Ridikül - Női talkshow 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Győri Szabó József, Máté Otília, Szalai Antal és zenekara 14:40 Borvacsora: Tokaj-Hegyalja 15:35 Família Kft. 124/52.: Minibingó. Magyar tévéfilmsorozat 16:00 Református magazin 16:30 Család-barát 18:15 Nekem ne lenne házam? Áprily-völgy. Magyar ismeretterjesztő sorozat 18:35 Kultikon 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró: Zoboralja - "A csitári hegyek alatt" 20:00 Hogy volt?! Bács Ferenc születésnapjára 21:15 LEGENDA: Hungária együttes 22:15 Muzsikál a mozi. Összeállítás régi magyar mulatók filmkeiből, népies műdalok: Fényes Lóránd: Zöld erdőben jártam; Akom Lajos: Réten, réten; A Csap utcán végestelen végig; Akom: Píros pünkösd napján; Kiss-Angyal: Jaj, de szép kék szemem; Schack Minka: Te akartad, hogy így legyen; Szeret engem; Farkas: Tavasszal egy apró paraszttal 22:50 Duna World News 23:00 Kívánságkosár	00:00 Híradó 00:35 Sporthírek 00:40 Az ESTE 01:10 Himnusz 01:15 Duna World News 01:20 Térkép 01:50 Hetedhét gyerekhíradó 01:55 Mesebolt: Lázár Ervin: Az igazságtevő nyúl (Udvaros Dorottya) 02:10 Hazajáró: Fogarasi-havasok 02:35 Duna World News 02:40 Sándor Mátyás (1979) 62. Francia-magyar-német-olasz tévéfilmsorozat 03:45 Határtalanul magyar 04:15 Munkaügyek (Levél a miniszteriumból az új főnökről). Tévéfilmsorozat 04:40 Duna World News 04:50 Família Kft. 124/54.: Micsoda nap. 05:25 Közbeszéd 05:50 Ma reggel 09:00 Duna World News 09:00 Kárpát expressz 09:30 Gazdakör 09:40 Kultikon 10:00 Nagypénteki református istentisztelet a debreceni Lencz-telepről 11:00 A kilencedik órában - Nagypénteki gondolatok. Rendhagyó elmélkedés Jézus keresztútjáról kortárs keresztény gondolkodók szövegei alapján. 11:10 Ridikül - Női talkshow 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Gránát Zsuzsa, Puka Károly és zenekara 14:30 Öt kontinens 14:55 Magyarország 2000 - Családi krónikák (Bene Demeter. Nagypénteki passió. 1741-1751 között, Kézdivásárhelyen Bene Demeter minorita szerzetes írta ezt a passiójátékot. 15:30 Ki nekem Jézus Krisztus? Korunk újabb és újabb valláspótlékokat szül vagy feléleszti a régi hiedelmeket, okkult jelenségekben és a keleti misztikában keresi a megoldást a lét végső kérdéseire. A mai kultúra szinte alig vesz tudomást Jézus Krisztusról, akinek megjelenése fordulópontot jelentett az emberiség történetében... 16:00 Az utódok reménye 16:30 Család-barát 18:15 Csángómagyar Golgota - Petrás Mária stációi. A moldvai csángómagyar-ság első diplomás generációját képviseli Petrás Mária, aki a kilencvenes években már felnőttként került újra az iskolapadba Budapestre, s szerzett keramikusként művészdiplomát az Iparművészeti Főiskolán. 18:40 Kultikon 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró: Fogarasi-havasok 20:00 Barangolások öt kontinensen 20:25 Nemzeti nagyvizit 21:05 Nemcsak a húszéveseké a világ. Szenes Iván írta 21:55 Belépési nyilatkozat (2013) 3/1.: Rendezte: Pap Ferenc, Pap Zsolt 22:50 Duna World News 23:00 Kívánságkosár	00:00 Híradó 00:35 Sporthírek 00:40 Az ESTE 01:10 Himnusz 01:15 Duna World News 01:20 Térkép 01:45 Hetedhét gyerekhíradó 01:55 Mesebolt: Grimm: A tizenkét vadász (Koncz Gábor) 02:05 Hazajáró: Nagy-Fátra 02:35 Duna World News 02:40 Az ajtó (2011) Magyar-német játékfilm. Rendezte: Szabó István. Szereplők: Helen Mirren, Martina Gedeck, Eperjes Károly, Koncz Gábor, Börcsök Enikő, Andorai Péter, Kovács Lajos, Nagy Mari, Szirtes Ági, Szabó Magda 04:50 Família Kft. 124/54.: Micsoda nap. 05:25 Közbeszéd 05:50 Ma reggel 09:00 Duna World News 09:00 Kárpát expressz 09:30 Gazdakör 09:40 Kultikon 10:00 Nagypénteki református istentisztelet a debreceni Lencz-telepről 11:00 A kilencedik órában - Nagypénteki gondolatok. Rendhagyó elmélkedés Jézus keresztútjáról kortárs keresztény gondolkodók szövegei alapján. 11:10 Ridikül - Női talkshow 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Gránát Zsuzsa, Puka Károly és zenekara 14:30 Öt kontinens 14:55 Magyarország 2000 - Családi krónikák (Bene Demeter. Nagypénteki passió. 1741-1751 között, Kézdivásárhelyen Bene Demeter minorita szerzetes írta ezt a passiójátékot. 15:30 Ki nekem Jézus Krisztus? Korunk újabb és újabb valláspótlékokat szül vagy feléleszti a régi hiedelmeket, okkult jelenségekben és a keleti misztikában keresi a megoldást a lét végső kérdéseire. A mai kultúra szinte alig vesz tudomást Jézus Krisztusról, akinek megjelenése fordulópontot jelentett az emberiség történetében... 16:00 Az utódok reménye 16:30 Család-barát 18:15 Csángómagyar Golgota - Petrás Mária stációi. A moldvai csángómagyar-ság első diplomás generációját képviseli Petrás Mária, aki a kilencvenes években már felnőttként került újra az iskolapadba Budapestre, s szerzett keramikusként művészdiplomát az Iparművészeti Főiskolán. 18:40 Kultikon 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró: Nagy-Fátra 20:00 MűpArt classic: Mendelssohn: Paulus-oratórium. Első alkalommal láthatja a magyar közönség az oratóriumot korhű hangszeresek játésva. 22:15 Szabadság tér '89 23:00 Duna World News 23:05 Kívánságkosár	00:00 Híradó 00:35 Sporthírek 00:40 Az ESTE 01:10 Himnusz 01:15 Duna World News 01:20 Térkép 01:45 Hetedhét gyerekhíradó 01:55 Mesebolt: Grimm: A tizenkét vadász (Koncz Gábor) 02:05 Hazajáró: Nagy-Fátra 02:35 Duna World News 02:40 Az ajtó (2011) Magyar-német játékfilm. Rendezte: Szabó István. Szereplők: Helen Mirren, Martina Gedeck, Eperjes Károly, Koncz Gábor, Börcsök Enikő, Andorai Péter, Kovács Lajos, Nagy Mari, Szirtes Ági, Szabó Magda 04:50 Família Kft. 124/54.: Micsoda nap. 05:25 Közbeszéd 05:50 Ma reggel 09:00 Duna World News 09:00 Kárpát expressz 09:30 Gazdakör 09:40 Kultikon 10:00 Nagypénteki református istentisztelet a debreceni Lencz-telepről 11:00 A kilencedik órában - Nagypénteki gondolatok. Rendhagyó elmélkedés Jézus keresztútjáról kortárs keresztény gondolkodók szövegei alapján. 11:10 Ridikül - Női talkshow 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Gránát Zsuzsa, Puka Károly és zenekara 14:30 Öt kontinens 14:55 Magyarország 2000 - Családi krónikák (Bene Demeter. Nagypénteki passió. 1741-1751 között, Kézdivásárhelyen Bene Demeter minorita szerzetes írta ezt a passiójátékot. 15:30 Ki nekem Jézus Krisztus? Korunk újabb és újabb valláspótlékokat szül vagy feléleszti a régi hiedelmeket, okkult jelenségekben és a keleti misztikában keresi a megoldást a lét végső kérdéseire. A mai kultúra szinte alig vesz tudomást Jézus Krisztusról, akinek megjelenése fordulópontot jelentett az emberiség történetében... 16:00 Az utódok reménye 16:30 Család-barát 18:15 Csángómagyar Golgota - Petrás Mária stációi. A moldvai csángómagyar-ság első diplomás generációját képviseli Petrás Mária, aki a kilencvenes években már felnőttként került újra az iskolapadba Budapestre, s szerzett keramikusként művészdiplomát az Iparművészeti Főiskolán. 18:40 Kultikon 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró: Nagy-Fátra 20:00 MűpArt classic: Mendelssohn: Paulus-oratórium. Első alkalommal láthatja a magyar közönség az oratóriumot korhű hangszeresek játésva. 22:15 Szabadság tér '89 23:00 Duna World News 23:05 Kívánságkosár	00:10 Gasztroangyal 01:05 Híradó 01:40 Himnusz 01:45 Katolikus Krónika 02:25 Szépek és bolondok (1976) Magyar játékfilm. Rendezte: Szász Péter. Szereplők: Andor Tamás, Balogh Teri, Baranyai László, Bodrogi Gyula, Hadaí Harrer Győző, Haumann Péter, Kállai Ferenc, Koltai Róbert, Mészler Judit, Tábori Nóra, Tarján Györgyi, Varga Márta, Ivicz István, a hajdani pék, most kenyérkihordó. Szürke, magányos életének egyhangúságát a hétvégék törik meg, amikor futballbíróként az NB III-as meccsek rendíthetetlen ura. Következtes, igazságos és megvesztegethetetlen. Ha szakmájában nem is, de emberileg ezeken a meccseken mindenképp kiteljesedik 04:05 Tűzvonalban. Magyar tévéfilmsorozat 05:00 HACKTION ÚJRATÖLTVE - 5. évad 7. rész. Falazásban profi. Magyar tévéfilmsorozat 05:50 Hagyaték 06:20 Határtalanul magyar 06:55 Család-barát - a pénteki adás ismétlése 08:40 A rejtélyes XX. század - Kun Miklós műsora 09:10 Magyarország 2000 - Családi krónikák A Fel-támadott - a feltámadás története a Szentírás alapján 09:30 Ki nekem Jézus Krisztus 10:00 A szentsímak örhe-lyén - Krisztus-katonák Hajdúdorogon 10:45 Székely kapu 11:15 Szabadság tér '89 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Hogy volt?! Hűvös-völgyi Ildikó köszöntjük 13:00 Fölszállott a páva. Döntő 15:20 Fölszállott a páva Online Táncház 3/3.: 15:50 Szellem a palackból: Ambrus Lajos Tündérműve. Magyar ismeretterjesztő magazin 16:15 Önkéntes Odüsszeia 6/2.: A természet és az állatok. Magyar dokumentum-műsor sorozat 16:50 "A legnagyobb szé-kely" - Orbán Balázs örök-sége. Magyar dokumen-tumfilm 17:30 MESE 17:40 Hol volt, hol nem volt 18:00 Szerelmes földrajz Balog Zoltán. Ismeretter-jesztő magazin. 18:30 Húsvét titka 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 ...És még egymillió lépés. A Zala völgyében. Ismeretterjesztő sorozat 20:15 Ötkarikás időutazás - 1960-2010, Róma. Magyar Dokumentumfilm 21:00 Csellengők: Eltűn-tek nyomában 21:30 Gasztroangyal 22:25 On the spot. Ismeret-terjesztő magazin 23:20 Magyar klassziku-sok új köntösben. 23:45 Húsvéti katolikus szentmise

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

nak hozzám terracotta és betoncserépi hámulájdencsek a tető problémáikkal. A háztetőnk magas víznyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztilalom rím nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserép. Színes cementtel kúpcserépet (dadacserépet) átozom, a törött cserépeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserépet legkiszárolom vagy a no-humivést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserép tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrolok is. Ha a tető kiterítéskor pléh vízgyűjtő és a kémény kiterítéskor pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szőlővihar okozta kárt a tetőre gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló építmény tetőproblémája van, hullámvás, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használók Zircalum Carbonát aranyat. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserite-ra, hasonló aranyat is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőt is berakok a tetőre. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetét a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja József a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

HEARTY HUNGARIAN

Eredeti magyar ételek

levesek, főételek, egészséges magyar ételek, édességek — *diós-, mákos beigli, rétes, krémes* — minden nap kapható helyi fogyasztásra vagy elvitelre.

Speciális rendelések 48 órás előrendeléssel.
Nyitva minden nap de. 11.30-tól este 8 óráig.
156a CARLISLE St.
St.Kilda
(Ferdén szemben a St.Kilda Town Hallal)
Tel: 9537-0700

Melbourne Melbourne Melbourne

Nem volt ideje ma este vacsorát készíteni?
Ezért kell, hogy legyen minden magyar spájzban hazai „Házias Ízek” konzerv.

(Zöldséges aprópecsenye, Tiszai halászlé, Bogrács-gulyás, Sület - csípős kolbásszal -, Töltött káposzta stb.)
GRÜNER HENTESÜZLET
* Delicatessen *
227A Barkly St., St. Kilda.
Telefon/Fax: 9534-2715.

KIADÓ budapesti lakás — 3 percre a Nyugattól. Mérsékelt bér. Hívja: (03) 9578 - 4640 számot

KÖNYV BEMUTATÓ
Kiváltság az Élet című verses kötetét bemutatja Antal Péter április 13-án 1.30-kor a Bocskai nagyteremben.

BUDAPESTI, VII.ker. Első emeleti 1+1 szobás 41négyzetméteres lakás eladó. Irányár \$45.000 ausztrál dollár. Érdeklődni;Tamas 0418 379-064.

KERESTETÉS
TRAJLOVIC Otilkát és fiát Attilát, akiknek utolsó ismert címe Melbourneben volt, keresi unokatestvérük, Maria Lepper. Kéri sürgősen jelentkezzenek a
8 Heatherton Rd, Endeavour Hills, Vic 3802 címen.

Magyarul beszélő villanyszerelő 20 évi ausztrál tapasztalattal kisebb-nagyobb munkát felvállal.

Otthoni és üzleti beszerelések, EMF megmérése, légkondicionáló vezetékezés stb.
Telefon, intercom és TV antenna beszerelést szintén vállal.
Energia takarékosági szakértő és LED lámpa forgalmazása.
Hívja Barnát 0406 875-097
vagy pedig emailen: gizmoelectrix@gmail.com

Michael Sándor & Associates

Barristers & Solicitors

TANÁCSADÁS — a helyi törvények ismeretében.
CSALÁDI ÜGYEK — (kibékülés vagy válás)
VÉGRENDELLET — készítése és végrehajtása
PERES ÜGYEK — képviselése és intézése
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA
McPherson Building Telephone: (03) 9650 7574
Level 3, 546 Collins Street Fax: (03) 9650 7761
Melbourne, Vic. 3000 Email: enquiries@msandor.com
MAGYARUL BESZÉLÜNK

Háztartási cikkek és személyi tárgyak

Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre
- Egész konténerek hétféle berakodása speciális áron
- Kisebb mennyiség köbméterre - Biztosítás
- Csomagolás ládába - Vámmutatás
- Felvétel és kézbesítés - Raktározás

A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJA!

OSS World Wide Movers Pty Ltd.
36-38 Bearing Rd., Seven Hills NSW 2147
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.
30 Gaerne Rd. Dandenong South VIC 3175
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.
30 Arden Rd., Hemmant QLD 4174
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

Sydney

MAGYAR nő kanadai gyakorlattal, angol nyelvtudással munkát keres Community Services Worker végzettséggel és gyakorlattal (gyerek, idős személy, szellemi vagy fizikai rokkantság, nevelőotthon, menhelyi munka). Népművelői és tanítói, bolti eladói végzettség/gyakorlat is van. Bármilyen érdekel. Elsősorban Sydney környékén, de bárhol szívesen elhelyezkednék. 459-s vízumot biztosító munkaadó szíves ajánlatát várom. Tel: 0434 959-331.

IDŐSEBB hölgy vagy úr gondozását vállalom Sydneyen és környékén. Grünwald Erzsike: 0405 789-907.

SZAKKÉPZETT ápolónő 27 éves szakmai gyakorlattal angol és magyar bizonyítványokkal, kiváló referenciával betegápolást, gyermekfelügyeletet vállal. Telefon: 0414 354-595. (Sydney).

Sydney

BUDAPESTI belvárosi lakás ausztrál magyartól KIADÓ. Érdeklődni soos.steve@yahoo.com. Tel.: 0011 36 630 877-4030

PARTNERCSALÁSOK felderítése, személyek megtalálása. LÁSZLÓ NYOMOZÁS 0431 069-305

ÜGYVÉD BUDAPESTEN

nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal. Forduljon bizalommal:
Dr. Horváth Anna
e-mail:

drhorvatha@yahoo.com
fax: (0011) 36-1-4038503

„Visszérre, reumára, mindenféle nyavalyára”

Lunagel Sósorszesz Gélek

Gyógynövény-kivonatokból, illóolajokból állókészítmény.
LUNA VADGESZTENYÉS, KALENDULÁS,
GYÓGYFÜVES JAPÁNAKÁCOS, BORÓKÁS,
KÁMFOROS Massage Géle - Herbál

DIANA FRANZBRANNTWEIN SÓSBORSZESZ

Refreshing Massage Lotion

A következő számokon lehet rendelni:
0407 683-002 / (03) 9439-7067
vagy adminlunagel@bigpond.com

A Magyar Élet Kiadóhivatalának

P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

Megrendelem

A Magyar Életet ___ évre Mellékelek \$ _____-t.
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240, NZ \$ 220
A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok
új előfizetője vagyok

Név _____

Cím _____

Postcode _____

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.
MONEY ORDER átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.
Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.